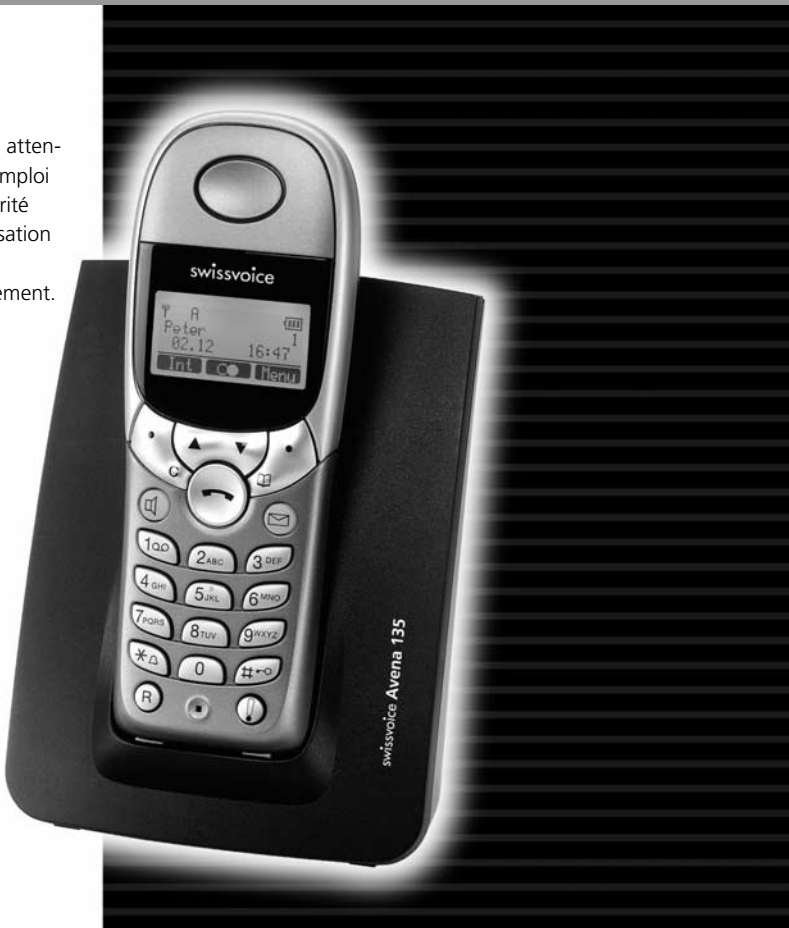
swissvoice **Avena 135/135 Duo**

Téléphone analogique sans fil (DECT)

Mode d'emploi

Attention: Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les conseils de sécurité avant la première utilisation de l'appareil.
A conserver soigneusement.



Conseils de sécurité

Ce téléphone sans fil DECT sert à transmettre la voix sur le réseau téléphonique analogique. Tout autre forme d'utilisation est interdite et contraire à la destination de l'appareil.
Le mode d'emploi avec ses conseils de sécurité fait partie intégrante de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente.

Attention !

N'utilisez que les accumulateurs agrées: nickel-métal-hydrure (Ni-MH AAA 650 mAh).
L'utilisation d'autres types d'accumulateurs ou de batteries / piles non rechargeables peut s'avérer dangereuse et perturber le fonctionnement de l'appareil, voire l'endommager.
Le fabricant décline toute responsabilité dans ces cas.
Pour insérer les accumulateurs veuillez vous référer au chapitre «Placer les accumulateurs dans le combiné».

Attention :

- Ne plongez pas les accumulateurs dans l'eau et ne les jetez pas dans le feu.
- Les accumulateurs peuvent s'échauffer pendant la charge; il s'agit là d'un phénomène normal et sans danger.
- N'utilisez pas de stations de recharge non agréés, ils pourraient endommager les accumulateurs.
- **Les porteurs de prothèses auditives** doivent noter avant d'utiliser le téléphone que les signaux radios peuvent interférer avec ces appareils et causer un bourdonnement désagréable.
- N'utilisez pas votre téléphone sans fil DECT dans les environnements présentant un risque d'explosion (ateliers de peinture, stations-service, etc.)
- N'installez ni la station de base ni la station de recharge dans des salles de bains ou de douches.
- Les signaux radios peuvent altérer le fonctionnement de certains appareils médicaux.
- Votre téléphone DECT ne fonctionnera pas en cas de coupure d'électricité ou lorsque les accumulateurs sont déchargés!
- Le combiné ne doit pas être mis en charge sans accumulateurs ou sans le couvercle du compartiment des accumulateurs.
- Ne touchez pas les contacts à nu!
- N'utilisez que le bloc secteur SNG 05-ea fourni pour la station de base.

Elimination

Eliminez les accumulateurs, la station de base/station de recharge, le combiné, et le bloc secteur en respectant l'environnement.

Sommaire

Votre Avena 135/135 Duo a été conçu pour être raccordé au réseau téléphonique analogique.
Le téléphone est en vente soit avec un seul combiné (Avena 135) soit sous forme de kit avec deux combinés et une station de recharge (Avena 135 Duo).

Conseils de sécurité

Sommaire 1

Installation 5
- Matériel livré 5
- Accessoires supplémentaires pour «Duo» 5
- Trouver le meilleur emplacement 5
- Positionner la station de base/station de recharge 6
- Montage mural 7
- Raccorder le téléphone 8
- Brancher la station de recharge 9
- Placer les accumulateurs dans le combiné 10
- Charger les accumulateurs 11

Afficheur et clavier 13
- Afficheur et symboles 13
- Combiné, vue de face 14
- Clavier du combiné 15
- Station de base, vue de face 17
- Localiser le combiné (recherche) 17

Votre premier appel 18
- Activer/désactiver le combiné 18
- Etat du combiné à la livraison 18
- Verrouiller/déverrouiller le clavier 19
- Régler l'heure et la date 19

20401718fr_ba_a0

Sommaire

Téléphoner 20
Répondre à un appel 21
Mettre fin à une communication 21
Appels en absence 22
Mains libres 22
Régler le volume en cours de communication 23
Désactiver le microphone du combiné (secret) 23

Listes de messages 24

Numérotation confortable 25
Numéroter à l'aide du répertoire 25
Gestion du répertoire 25
Numéroter à l'aide du répertoire VIP 28
Gestion du répertoire VIP 29
Numérotation rapide (boîte vocale) 30
Répétition des numéros composés depuis la liste de répétition 31
Gestion de la liste de répétition 32
Numérotation depuis la liste d'appels 34
Gestion de la liste d'appels 35
Communications internes 38
Rappel en cas d'occupation 39
Appeler de façon anonyme 40
Appel direct 41

Communications multiples 42
Signal d'appel 42
Activer/désactiver le signal d'appel 43
Accepter un appel en attente signalé 44
Refuser un appel en attente signalé 45
Double-appel interne 46
Double-appel externe 47
Transfert interne d'une communication externe 48
Aller et venir entre deux communications (va-et-vient) 48
Conférence à trois 49

20401718fr_ba_a0

Sommaire

Transfert d'appel 50
Activer/désactiver le transfert d'appel 50
Codes de service pour le transfert d'appel 52

Messages SMS 53
Serveurs SMS 54
Editer les numéros de serveur SMS 55
Ecrire des messages SMS 56
Editeur de texte 58
Recevoir des messages SMS 59
Liste des messages SMS entrants 59
Liste des messages SMS sortants 62
Fonctionnalités spéciales SMS 64

Prévenir les utilisations illicites 65
Appels autorisés 65
Ecoutes pirates 65
Protection par code PIN 65
Verrouillage du clavier 65

Réglages du combiné 66
Régler le volume de la sonnerie 66
Régler la mélodie de la sonnerie 67
Activer/désactiver les signaux d'avertissement 68
Editer le nom du combiné 69
Sélectionner la langue 69
Régler le contraste de l'afficheur 70
Programmer/modifier les numéros d'urgence 70
Rétablir les réglages d'usine du combiné 71

Réglages de la station de base 73
Régler le volume de la sonnerie 73
Régler la mélodie de la sonnerie 74
Modifier le code PIN 75
Régler l'heure et la date 76

20401718fr_ba_a0

Sommaire

Sélectionner le temps de flash 77
Rétablir les réglages d'usine de la station de base 78

Services supplémentaires du réseau 80
S'abonner à des services de réseau 80
Service PILA 80
Codes de fonction pour les services de réseau 80
Utiliser les services de réseau à l'aide du menu 81
Editer / programmer des codes de services réseau 82
Boîte vocale sur le réseau 83

Raccordement à un PBX 84
Spécifier l'indicatif d'accès au réseau 84

Combinés multiples 85
Déclarer le combiné 85
Déclarer le combiné à plusieurs stations de base 86
Déconnecter le combiné 86
Basculer sur une autre station de base 87

Appendice 88
Table des caractères disponibles 88
Caractéristiques techniques 89
Homologuation 90
Marque CE 90
Garantie 90

Déclaration de Conformité 91

Bon de garantie 93

20401718fr_ba_a0

Installation

Matériel livré

L'emballage de l'Avena 135 contient :

- 1 station de base Avena 135
- 1 combiné Avena 135
- 2 piles rechargeables (AAA NiMH)
- 1 cordon de raccordement téléphonique
- 1 bloc secteur type SNG 05-ea
- 1 mode d'emploi

Nota : La version la plus récente du mode d'emploi peut être téléchargée sur le site Internet Swissvoice : www.swissvoice.net).

Accessoires supplémentaires pour «Duo»

Si vous avez acheté le kit Avena 135 Duo (2 combinés) vous trouverez encore les éléments suivants dans l'emballage :

- Second combiné Avena 135
- 2 piles rechargeables (AAA NiMH) supplémentaires
- 1 station de recharge (pour le second combiné) avec bloc secteur type SNG 06-ea

Trouver le meilleur emplacement

Pour obtenir les meilleures performances possibles de votre téléphone sans fil Avena 135/135 Duo, vous devez placer le téléphone au centre de votre appartement ou logement. Evitez de le placer dans des niches, des réduits et derrière des portes métalliques. La portée maximale entre station de base et combiné est d'environ 300 mètres en terrain dégagé. Cette portée peut être plus faible en fonction de l'environnement et des conditions spatiales et architecturales. A l'intérieur des bâtiments, une portée jusqu'à 50 mètres peut être atteinte.

Selon les conditions architecturales, il peut y avoir des zones d'ombre radio dans le cadre de cette couverture en raison de la transmission numérique dans la gamme de fréquence. Cette qualité de transmission altérée peut causer de courtes coupures de la communication. Il suffit de déplacer légèrement le téléphone hors de la zone d'ombre radio pour rétablir la qualité de communication.

La liaison entre la station de base et le combiné sera coupée en cas de dépassement de la portée radio supérieur à 10 secondes.

Pour éviter toute interférence avec d'autres appareils électroniques, il convient d'observer une distance d'au moins 1 mètre entre le téléphone et ces appareils.

Positionner la station de base/station de recharge

Placez la station de base/station de recharge à un emplacement propre, sec et bien ventilé. Choisissez un support stable et exempt de vibrations.

Pour éviter les interférences mutuelles, ne placez pas la station de base/station de recharge à proximité immédiate d'autres appareils électroniques tels que des chaînes hi-fi, des équipements bureautiques ou des fours à micro-ondes. Evitez les emplacements à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs et d'obstacles tels que des portes métalliques ou des murs épais. Evitez également de placer votre appareil dans des niches ou des réduits.

La station de base/station de recharge n'étant pas équipée d'un interrupteur principal, la prise électrique à laquelle le téléphone est raccordé doit être aisément accessible.

Nota :

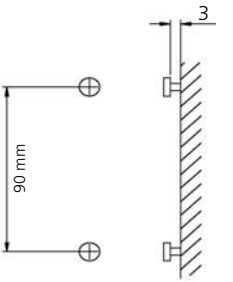
- La station de base/station de recharge ne doit pas être exposée en plein soleil.
- La station de base/station de recharge doit être protégée de l'humidité. Ne placez pas le téléphone dans des locaux sujets à la condensation, à des vapeurs corrosives ou à de forts dégagements de poussière. Le phénomène de condensation se produit souvent dans les sous-sols, garages, jardins d'hiver ou cabanes.
- La température ambiante doit se situer entre 5 °C et +40 °C.

Montage mural

Votre téléphone sans fil Avena 135/135 Duo peut être fixé à un mur. Deux vis et chevilles vous sont fournies à cet effet.

Positionnez les chevilles sur un axe vertical avec un entraxe de 90 mm et entrez les vis. Gardez un écart d'environ 3 mm entre la tête de vis et le mur.

Accrochez la station de base aux vis puis branchez les câbles d'alimentation et téléphonique.



Nota :

- Les prises murales 230 V et téléphone doivent être à portée des câbles fournis.
- La station de base ne doit pas être montée dans des chambranles de porte ou de fenêtre : elle risque d'être endommagée !
- Attention ! Veillez à ne pas endommager les câbles encastrés dans le mur !

Raccorder le téléphone

Vous devez brancher l'alimentation et le cordon téléphonique avant de pouvoir utiliser votre sans fil.

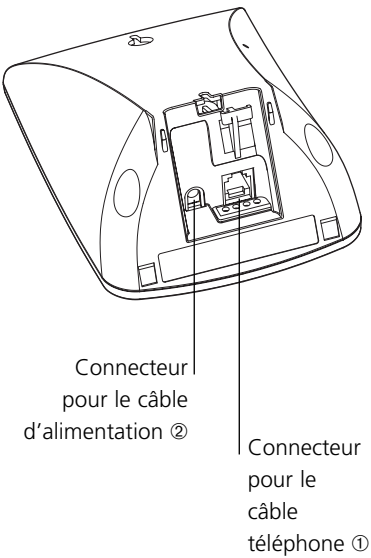
Sécurité

Utilisez exclusivement l'alimentation type SNG 05-ea fournie pour la station de base Avena 135/135 Duo.

① Cordon de raccordement téléphonique

Raccordez le cordon téléphonique au connecteur marqué d'un symbole de téléphone sous le socle de la station de base et glissez le câble dans la gorge de décharge de traction.

Raccordez l'autre extrémité du câble à la prise téléphone murale. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour les modèles de prises téléphone anciens.



② Câble d'alimentation

Raccordez d'abord le câble d'alimentation au connecteur marqué d'un symbole électrique sous le socle de la station de base. Glissez le câble dans la gorge de décharge de traction. Raccordez ensuite le bloc secteur à la prise 230 V murale.

Nota: Votre téléphone ne peut pas fonctionner si l'alimentation n'est pas branchée ou en cas de panne de courant.

20401718fr_ba_a0

Pour débrancher le téléphone, débranchez d'abord le bloc secteur de la prise principale 230 V puis débranchez le câble téléphone de la prise murale.

Pour déconnecter les câbles, poussez le clip vers le corps de la fiche (avec un stylo ou un objet similaire, par exemple) en tirant simultanément sur le câble.

Brancher la station de recharge

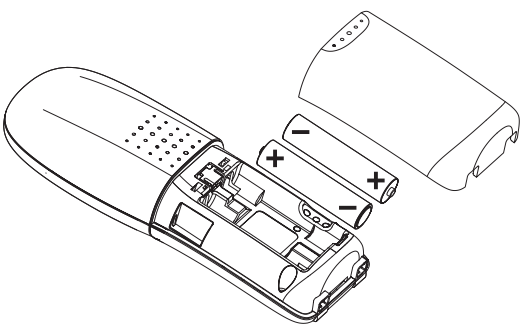
Les stations de recharge ont pour fonction de charger les accumulateurs des combinés supplémentaires. Il suffit de raccorder le câble du bloc secteur à la station de recharge. Branchez le bloc secteur sur la prise principale et placez le combiné supplémentaire dans la station de recharge. Celui-ci n'est pas équipé d'un connecteur câble téléphone.

Placer les accumulateurs dans le combiné

Le combiné sera pleinement opérationnel une fois que les accumulateurs auront été entièrement chargés pour la première fois.

Compartiment à accumulateurs

Le compartiment à accumulateurs se situe au dos du combiné. Ils contient deux piles rechargeables NiMH de type AAA.



Retirer le couvercle du compartiment à accumulateurs

Faites glisser le couvercle vers le bas d'environ 3 mm puis soulevez-le.

Mettre les accumulateurs en place (attention: respectez les polarités!)

Placez les accumulateurs dans leur compartiment. Assurez-vous de respecter les bonnes polarités. Les indications de polarité (+/–) dans le compartiment à accumulateurs doivent être alignées avec les indications correspondantes sur les piles. Le combiné ne peut fonctionner et risque d'être endommagé si les accumulateurs sont mal insérés.

Remettez le couvercle en place en le posant sur le compartiment de façon décalée vers le bas de 3 mm puis faites-le glisser vers le haut jusqu'au déclic pour le mettre en place.

Charger les accumulateurs

Les accumulateurs ne sont pas encore chargés lorsque vous déballez le téléphone. Pour les charger, il suffit de placer le combiné sur la station de base/station de recharge. Le processus de chargement est signalé par le clignotement du symbole d'accumulateur sur le combiné. Le temps de charge des accumulateurs est d'environ 18 heures.

Le niveau de charge des accumulateurs est indiqué par les témoins suivants sur l'afficheur du combiné :

Accumulateurs chargés

Charge réduite aux 2/3

Charge réduite à 1/3

Accumulateurs presque vides

Après avoir inséré de nouveaux accumulateurs dans le combiné, le niveau de charge correct ne sera affiché qu'après un cycle de charge complet. Votre téléphone sans fil ne sera pleinement opérationnel qu'après la première charge complète.

Important !

- Le combiné n'affichera le niveau de charge correct qu'après un cycle de charge complet.
- Utilisez toujours des accumulateurs NiMH rechargeables. N'utilisez jamais les piles/cellules ordinaires.

Nota :

- Ne placez pas le combiné sur la station de base/station de recharge avant d'avoir mis les accumulateurs en place.
- Vous pouvez remettre le combiné sur la station de base/station de recharge après avoir téléphoné. La charge des accumulateurs est soumise à un contrôle électronique pour éviter qu'ils soient endommagés par une surcharge. Pour obtenir les meilleures performances possibles de vos accumulateurs, évitez de les retirer du combiné (sauf pour les remplacer par des nouveaux). Cette action peut altérer leurs capacités.
- Vous pouvez améliorer la capacité des accumulateurs après une période d'utilisation prolongée en les déchargeant entièrement puis en les rechargeant.
- Vous pouvez téléphoner jusqu'à 12 heures avec des accumulateurs entièrement chargés.
- Le symbole s'affiche et un signal d'avertissement retentit (s'il est activé) lorsque les accumulateurs sont presque vides. Il vous reste alors une dizaine de minutes d'autonomie en conversation.

Afficheur et symboles

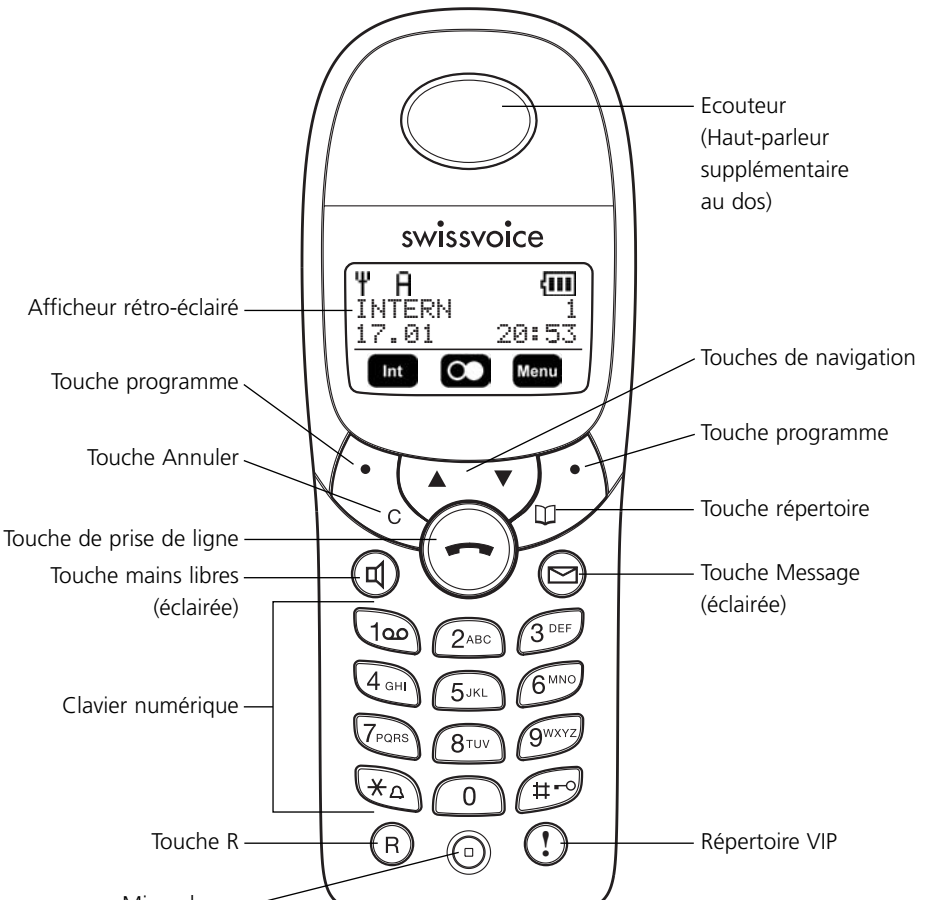
L'afficheur du combiné vous fournit des informations simples à comprendre sur l'état actuel de votre téléphone. Cet écran à 4 lignes (rétro-éclairé) peut afficher tous les symboles et lignes de texte. Signification des symboles apparaissant au haut de l'écran :

	Le symbole d'antenne est affiché en permanence lorsqu'il y a liaison radio entre le combiné et la station de base. S'il clignote, ce symbole indique que le combiné est à la limite de la portée de sa station de base.
	Vous avez appuyé sur la touche de prise de ligne.
A...D	Ce symbole indique que le combiné est déclaré à la station de base A, B, C ou D. Le combiné est déclaré par défaut à la station de base A.
	Le clavier a été verrouillé («verrou clavier»).
	Vous avez reçu un ou plusieurs nouveaux messages de texte SMS*.
	La sonnerie a été désactivée («Ne pas déranger»). Les appels entrants sont signalés par un bip court.
	Le microphone est désactivé (Secret).
	Niveau de charge des accumulateurs.
INTERN 1	Nom et numéro du combiné. Vous pouvez exploiter jusqu'à 5 combinés sur la même station de base. Ceci vous permet d'effectuer des communications internes gratuites entre les combinés.

* Consultez votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ce service.

Afficheur et clavier

Combiné, vue de face



Clavier du combiné

Les illustrations qui suivent représentent les touches du combiné. Chaque touche est décrite brièvement.

Touches programme (gauche et droite) qui correspondent à différentes fonctions lorsqu'elles sont affichées.

Les touches de navigation ont différentes fonctions :
- ⇨ En veille : Ouvrir la liste de répétition.
- ⇨ Dans un menu : Déroulement vers le haut ou le bas.
- ⇨ En communication : Réglage du volume.

La touche C (annuler) a plusieurs fonctions :
- ⇨ Dans un menu : quitter le (sous) menu.
- ⇨ Appuyez dessus pendant 2 secondes pour revenir au mode de veille.
- ⇨ En communication : désactiver le microphone (secret).

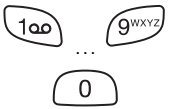
Ouvrir le répertoire

Touche de prise de ligne : elle correspond à «décrocher/raccrocher le combiné» sur un téléphone conventionnel.

Mains libres / haut-parleur: Activer/désactiver le haut-parleur.
Cette touche est illuminée lorsque le haut-parleur est activé.

Touche message : Cette touche clignote lorsque vous avez reçu un ou plusieurs nouveaux messages. Appuyez sur cette touche pour ouvrir la liste des messages.

Afficheur et clavier



Touches numériques pour composer les numéros de téléphone ainsi que saisir du texte.

- Lorsque vous appuyez sur la touche 1 pendant 2 secondes environ (pression longue), le système appelle automatiquement la boîte vocale réseau.
- En mode de numérotation, le fait d'appuyer pendant 2 secondes environ (pression longue) sur la touche 0 insère une pause de numérotation entre les chiffres.

Touche Astérisque (étoile) pour entrer le symbole «astérisque». En appuyant sur cette touche pendant environ 2 secondes, vous désactivez la sonnerie. Lors de l'édition de noms ou de texte, cette touche permet de commuter entre majuscules et minuscules.

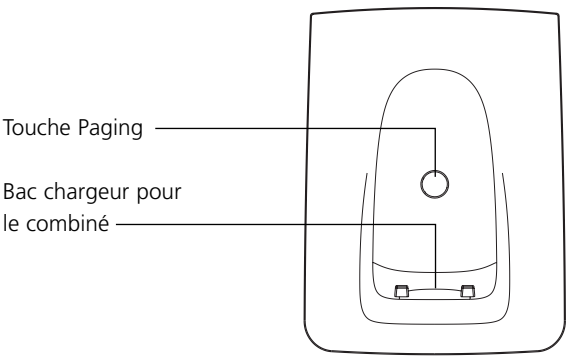
Touche dièse (carré) pour entrer le symbole «dièse»
An appuyant sur cette touche pendant environ 2 secondes, vous verrouillez/déverrouillez le clavier.

Ouvrir le répertoire VIP.

Touche R ou Flash

Station de base, vue de face

La station de base Avena 135/135 Duo est équipée d'une touche «paging» multifonctions servant à localiser les combinés égarés (voir ci-dessous) et à déclarer des combinés à la station de base.



Localiser le combiné (recherche)

Vous pouvez aisément retrouver un combiné égaré en appuyant sur la touche Paging sur la station de base. Tous les combinés déclarés à cette station de base se mettront à sonner pendant 60 secondes, ce qui vous permet de le(s) retrouver rapidement.

Pour arrêter la sonnerie sur le combiné, appuyez sur la touche de prise de ligne ⊖.

Nota: Un combiné non déclaré à la station de base ne sonnera pas. Pour de plus amples informations sur la déclaration du combiné à la station de base, reportez-vous au chapitre «Déclarer le combiné».

Activer/désactiver le combiné

Le combiné est automatiquement activé et opérationnel après avoir été placé sur la station de base/station de recharge et une fois la charge initiale des accumulateurs terminée.

Activer le combiné

Vous pouvez activer un combiné éteint en appuyant sur la touche de prise de ligne ⌯.

Eteindre le combiné

Vous pouvez éteindre le combiné pour prolonger la durée des accumulateurs. Marche à suivre:

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez l'option de menu **Éteindre comb.** et appuyez sur la touche programme «OK».

OK **Éteindre comb.?** s'affiche. Appuyez sur la touche programme «OK» pour valider.

Nota: Le combiné ne répond pas aux appels de recherche de la station de base ni aux appels entrants lorsqu'il est éteint!

Etat du combiné à la livraison

Le combiné est déjà déclaré à la station de base d'origine. Les deux symboles Ψ et Ā devraient être visibles sur l'afficheur dans ce cas. Si le combiné n'est plus déclaré à la station de base pour une raison quelconque, le message **Déclarer s.v.p.!** s'affichera. Vous devez alors suivre la procédure de déclaration décrite (voir chapitre «Déclarer le combiné»).

Nota: Vous pouvez exploiter jusqu'à 5 combinés sur la même station de base avec cet Avena 135/135 Duo. Ceci permet des appels internes gratuits entre combinés (déclarés à la même station de base)!

Verrouiller/déverrouiller le clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier lorsque vous transportez le combiné sur vous. Vous prévenez ainsi les risques d'appels involontaires dans la mesure où toutes les fonctions des touches sont désactivées.

Vous verrouillez/déverrouillez le clavier en appuyant pendant 2 secondes environ sur la touche (#). Le message `Verrou. clavier!` ainsi que le symbole s'affichent lorsque les touches sont bloquées.

Nota:

- Vous pouvez toujours répondre aux appels entrants en appuyant sur la touche de prise de ligne lorsque le clavier est verrouillé.
- Vous pouvez toujours appeler tous les numéros d'urgence prédéfinis lorsque le clavier est verrouillé.

Régler l'heure et la date

Vous voudrez éventuellement régler la date et l'heure avant de passer votre premier appel. Veuillez alors suivre la procédure décrite au chapitre «Réglages de la station de base/Régler l'heure et la date».

Téléphoner

Vous êtes maintenant prêt à passer votre premier appel:

Retirez le combiné de la station de base/station de recharge.

Appuyez sur la touche de prise de ligne. Vous entendez la tonalité de numérotation et l'icône de prise de ligne s'affiche: .

Composez le numéro de téléphone. La communication est établie après avoir entré le dernier chiffre et vous entendez la tonalité de sonnerie. Vous pouvez parler dès que votre correspondant décroche.

Vous avez aussi l'alternative suivante:

Retirez le combiné de la station de base/station de recharge.

Composez le numéro de téléphone. Vous pouvez corriger les erreurs en appuyant sur la touche de correction ⟵ qui efface le dernier chiffre.

Appuyez sur la touche de prise de ligne. L'Avena 135/135 Duo enverra le numéro de téléphone au réseau. Vous entendez la tonalité de sonnerie une fois que la liaison est établie.

Nota:

- Votre Avena 135/135 Duo permet la saisie de numéros de téléphone d'une longueur maximale de 24 chiffres.
  Si vous entrez plus de 16 chiffres, les chiffres supplémentaires apparaissent à la seconde ligne de l'afficheur.
- Votre Avena 135/135 Duo vous offre plusieurs autres possibilités pour composer des numéros (par exemple en utilisant le répertoire).
  Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre «Numérotation confortable».
- Si vous désirez effectuer des appels internes, reportez-vous au chapitre «Communications internes» pour plus de détails.

Répondre à un appel

Lorsqu'on vous appelle, vous entendez la sonnerie et le numéro (ou le nom) de l'appelant s'affiche sur votre combiné Avena 135/135 Duo. Ce service nommé «Présentation du numéro de l'appelant» (PILA) n'est pas assuré par tous les opérateurs. Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût supplémentaire de ce service.

Pour répondre à un appel, il vous suffit de retirer le combiné de la station de base/ station de recharge ou d'appuyer sur la touche de prise de ligne ⌓.

Nota:

- Votre Avena 135/135 Duo n'affiche le nom de l'appelant (à la place du numéro) que si vous avez préalablement entré ce numéro dans le répertoire.
- L'appelant peut bloquer l'affichage de son identité. Dans ce cas, le nom ou le numéro ne s'afficheront pas. Vous verrez simplement s'afficher `Appel entrant !`.
- Les appels entrants sont signalés de façon sonore sur le combiné et sur la station de base. Vous pouvez modifier le volume et la mélodie de cette sonnerie selon vos goûts personnels (voir chapitre «Régler le volume de la sonnerie (combiné/station de base)»).

Mettre fin à une communication

Il vous suffit d'appuyer sur la touche de prise de ligne ⌓ pour mettre fin à une communication. Le combiné se remet en mode de veille.

Appels en absence

Votre combiné affiche `Nouveaux appels!` si vous avez reçu un ou plusieurs appels en votre absence. En outre, la touche de messages ✉ clignote pour vous signaler les appels en absence (uniquement les appels en absence avec «Présentation du numéro de l'appelant»).

Appuyez sur la touche de messages ✉ pour ouvrir la liste d'appels afin de voir qui vous a appelé. Reportez-vous au chapitre «Numérotation depuis la liste d'appels» pour de plus amples informations sur la liste d'appels et ses fonctionnalités.

Mains libres

Le combiné Avena 135/135 Duo est équipé d'un haut-parleur permettant de téléphoner les mains libres. Appuyez sur la touche Haut-parleur 🔊 du combiné pour activer/désactiver le haut-parleur.

La touche haut-parleur est éclairée lorsque le haut-parleur est actif.

Vous pouvez régler séparément le volume de l'écouteur et du haut-parleur (voir chapitre «Régler le volume en cours de communication»).

Avertissement !

Le haut-parleur est situé au **dos** du combiné et peut produire un son fort. Ne placez **jamais** le haut-parleur près de votre oreille : danger de lésions de l'ouïe !

Régler le volume en cours de communication

Vous pouvez régler séparément le volume de l'écouteur et du haut-parleur sur cinq niveaux en cours de communication.

Vous êtes en communication.

Vol — Appuyez sur la touche programme «Volume».

▲ ▼ — Le réglage en cours est indiqué par un coche. Sélectionnez le niveau de volume désiré (de 1 à 5) avec les touches de navigation.

Lorsque le mode mains-libres est **inactif,** vous avez les possibilités de réglage suivantes du volume :

`Vol. combiné 1 √` = niveau le plus faible (1)

`Vol. combiné 5` = niveau le plus fort (5)

Lorsque le mode mains-libres est **actif,** vous avez les possibilités de réglage suivantes du volume :

`Vol. haut-parl 1 √` = niveau le plus faible (1)

`Vol. haut-parl 5` = niveau le plus fort (5)

OK — Validez avec la touche programme «OK». Le volume est réglé.

Désactiver le microphone du combiné (secret)

Lorsque vous êtes en communication et ne souhaitez pas que votre correspondant entende ce qui se dit dans la pièce, vous pouvez couper temporairement le microphone du combiné (secret) en appuyant sur C . L'icône ⊠ s'affiche pour signaler que le microphone est désactivé. Appuyez de nouveau sur C pour réactiver le microphone.

Listes de messages

Votre Avena 135/135 Duo dispose de trois listes de messages différentes:

• Boîte vocale

Cette liste vous indique l'existence de nouveaux messages dans votre boîte vocale sur le réseau (disponible uniquement si votre opérateur offre ce service!). Cette boîte vocale réseau fonctionne selon le principe d'un répondeur et est comparable à la boîte vocale des téléphones mobiles GSM.

Messagerie s'affiche et la touche Message ✉ clignote lorsque vous avez un ou plusieurs nouveaux messages dans votre boîte vocale. Vous pouvez ouvrir directement votre boîte vocale pour écouter les messages en appuyant sur la touche Message ✉ Reportez-vous au chapitre «Boîte vocale sur le réseau» pour de plus amples informations sur la disponibilité et l'utilisation de ce service.

• Messages SMS

Deux listes sont disponibles pour les messages SMS: l'une pour les messages entrants et l'autre pour les messages sortants (enregistrés). Nouv. mess. s'affiche et la touche Message ✉ clignote lorsque vous avez reçu un ou plusieurs nouveaux messages SMS. Vous accédez directement à la liste des messages SMS entrants en appuyant sur la touche Message ✉.

Reportez-vous au chapitre «Messages SMS» pour plus de détails sur les messages SMS.

• Liste d'appels

Cette liste contient les appels en absence entrés (uniquement les appels avec «Présentation du numéro de l'appelant»). Nouveaux appels! s'affiche et la touche Message ✉ clignote lorsque vous avez reçu un ou plusieurs nouveaux appels en votre absence. Vous accédez directement à la liste des appels en appuyant sur la touche Message ✉. Reportez-vous au chapitre «Gestion de la liste d'appels» pour de plus amples informations sur la liste d'appels et ses fonctionnalités.

Nota:

- Vous pouvez accéder aux listes de messages en appuyant sur la touche Message ✉ ou en sélectionnant l'option Messages dans le menu principal.
- Mess. en attente ! s'affiche lorsque plusieurs (ou différents types de) nouveaux messages sont disponibles.

Numéroter à l'aide du répertoire

Plutôt que de devoir retenir tous les numéros par cœur, vous pouvez rechercher un numéro dans le répertoire et appeler le numéro correspondant d'une simple pression sur une touche.

Appuyez sur la touche Répertoire. La première entrée du répertoire est affichée. Le nombre actuel d'entrées apparaît au haut de l'écran, par ex. **– Répertoire (23) –** .

Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Vous pouvez également utiliser les touches numériques (0–9) pour entrer la première lettre du nom désiré, par exemple :

Appuyez une fois sur 5 pour accéder à la première entrée commençant par la lettre «J».

Appuyez deux fois sur 4 pour accéder à la première entrée commençant par la lettre «H».

Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone correspondant est appelé.

Nota : Une fois que vous avez trouvé l'entrée désirée, vous pouvez appuyer sur la touche programme «OK» qui vous permet d'éditer ou de compléter le numéro de téléphone avant de l'appeler.

Gestion du répertoire

Le répertoire de votre combiné Avena 135/135 Duo peut stocker jusqu'à 60 entrées. Vous pouvez spécifier le numéro de téléphone (24 chiffres maximum) et le nom correspondant (15 caractères maxi.) pour chaque entrée.

Créer une entrée dans le répertoire

Appuyez sur la touche Répertoire pour ouvrir le répertoire.

Opt — Ouvrez le menu de gestion de répertoire en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK — Sélectionnez **Nouvelle entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».

Entrer numéro: s'affiche: Entrez le numéros et validez avec la touche programme «OK». Voir ci-dessous pour la saisie de caractères spéciaux.

OK

Entrer nom: s'affiche: Entrez le nom correspondant et validez avec la touche programme «Enregistrer – Enreg». **Entrée enregis.!** s'affiche. L'entrée est désormais enregistrée dans le répertoire.

Enreg

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Saisie de caractères spéciaux

Nota:

- Vous pouvez insérer des caractères spéciaux dans les numéros de téléphone et les enregistrer dans le répertoire. Exemples: *, #, P (pause de numérotation) et R (flash).
- Vous entrez une pause de numérotation en appuyant pendant environ 2 secondes sur la touche 0.
- Vous entrez un signal flash en appuyant sur la touche Flash R. Pour plus de détails sur le réglage de la longueur du signal Flash, reportez-vous au chapitre «Sélectionner le temps de flash».
- Vous pouvez corriger les entrées en effaçant le dernier chiffre/caractère à l'aide de la touche programme «Effacer» ⟵.
- Vous trouverez la liste des caractères disponibles pour la saisie de noms au chapitre «Table des caractères disponibles». Appuyez sur *a pour commuter entre majuscules, minuscules et chiffres.

Editer des entrées dans le répertoire

[📖] Appuyez sur la touche Répertoire. La première entrée du répertoire est affichée.

[▲] [▼] Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

[Opt] Ouvrez le menu de gestion de répertoire en appuyant sur la touche programme «Options».

[▼] [OK] Sélectionnez **Editer entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».

[⌨] [OK] Le numéro de téléphone correspondant à l'entrée s'affiche. Editez ce numéro et validez avec la touche programme «OK».

[⌨] [Enreg] Le nom correspondant s'affiche. Editez ce nom et validez avec la touche programme d'enregistrement «Enreg». **Entrée enregis.!** s'affiche. Les modifications sont désormais enregistrées dans le répertoire.

[C] … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Effacer des entrées du répertoire

[📖] Appuyez sur la touche Répertoire. La première entrée du répertoire est affichée.

[▲] [▼] Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

[Opt] Ouvrez le menu de gestion de répertoire en appuyant sur la touche programme «Options».

[▼] [OK] Sélectionnez **Effacer entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».

[Oui] **Effacer entrée?** s'affiche. Appuyez sur la touche programme «Oui» pour confirmer. **Entrée supprim.!** s'affiche brièvement et l'entrée est effacée du répertoire.

[C] … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota:
- Le répertoire est enregistré dans le combiné. Les modifications ne sont donc pas visibles sur les autres combinés déclarés à la même station de base.
- Le répertoire entier est effacé lorsque vous réinitialisez le combiné (voir chapitre «Rétablir les réglages d'usine du combiné»).

Numéroter à l'aide du répertoire VIP

La touche Répertoire VIP ⓘ vous donne accès à un répertoire spécial contenant 7 noms et numéros.

ⓘ Appuyez sur la touche Répertoire VIP.

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone sélectionné est appelé.

Nota: Le répertoire VIP se trouve sur la station de base et est de ce fait à la disposition de tous les combinés qui y sont déclarés.

Gestion du répertoire VIP

Editer une entrée dans le répertoire VIP

(!) Appuyez sur la touche Répertoire VIP.

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Opt Appuyez sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez **Editer entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».

OK Editez le numéro de téléphone et validez avec la touche programme «OK».

Enreg Editez le nom correspondant et validez avec la touche programme d'enregistrement «Enreg». **Entrée enregis.!** s'affiche brièvement.
Les modifications sont désormais enregistrées dans le répertoire VIP.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: Le répertoire VIP se trouve sur la station de base. Toutes les modifications sont donc visibles sur les autres combinés déclarés à cette station de base.

Effacer des entrées du répertoire VIP

Vous pouvez en revanche vider chaque entrée du répertoire VIP individuellement.

(!) Appuyez sur la touche Répertoire VIP.

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Opt Appuyez sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez **Effacer entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».
Effacer entrée? s'affiche.

Oui Validez en appuyant sur la touche programme «Oui».
Entrée supprim.! s'affiche brièvement.
L'entrée apparaîtra dans le répertoire VIP avec la mention **– vide –**.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Numérotation rapide (boîte vocale)

Votre Avena 135/135 Duo offre une fonction de numérotation rapide pour accéder à la boîte vocale. Une telle boîte vocale est un service supplémentaire offerte par votre opérateur qui fonctionne comme un répondeur automatique.

Appuyez pendant 2 secondes sur 1: votre Avena 135/135 Duo appelle automatiquement le numéro pré-programmé de cette boîte vocale. Reportez-vous au chapitre «Boîte vocale sur le réseau» pour de plus amples informations sur la boîte vocale et son utilisation.

20401718fr_ba_a0

Nota:
- La numérotation rapide est assurée uniquement pour la touche 100.
- Nous vous rappelons que cette fonction de numérotation rapide est utilisée uniquement pour accéder à la boîte vocale. Vous devez envoyer les codes de réseau appropriés à la boîte vocale pour l'activer/la désactiver. Consultez votre opérateur pour plus de détails.

Répétition des numéros composés depuis la liste de répétition

La liste de répétition comprend les 20 derniers numéros composés. Tout nouveau numéro composé remplace la plus ancienne entrée dans la liste.

Répéter un numéro de téléphone

Ouvrez la liste de répétition en appuyant sur la touche programme «Bis». L'entrée la plus récente de la liste est affichée. Le nombre actuel d'entrées apparaît au haut de l'écran, par ex. – Répétition (15) – .

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone sélectionné est rappelé.

Nota: Une fois que vous avez trouvé l'entrée désirée, vous pouvez appuyer sur la touche programme «OK» qui vous permet d'éditer ou de compléter le numéro de téléphone avant de le rappeler.

Gestion de la liste de répétition

Effacer des entrées de la liste de répétition

Appuyez sur la touche programme «Bis». La première entrée de la liste est affichée.

Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Ouvrez le menu de gestion de la liste de répétition en appuyant sur la touche programme «Options».

Sélectionnez **Effacer entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».

Effacer entrée? s'affiche. Appuyez sur la touche programme «Oui» pour confirmer. **Entrée supprim.!** s'affiche brièvement et l'entrée est effacée de la liste de répétition.

… Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: La liste de répétition est enregistrée dans le combiné individuel. Les modifications de la liste de répétition (effacer une entrée, par exemple) ne sont donc pas visibles sur les autres combinés déclarés à la même station de base.

Effacer la liste de répétition entière

Appuyez sur la touche programme «Bis». La première entrée de la liste est affichée.

Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Ouvrez le menu de gestion de la liste de répétition en appuyant sur la touche programme «Options».

Sélectionnez `Supprimer liste`, appuyez sur la touche programme «OK».

`Suppr. liste?` s'affiche. Appuyez sur la touche programme «Oui» pour confirmer. `Liste supprimée!` s'affiche brièvement et la liste entière est efface.

… Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: La liste de répétition entière est aussi effacée lorsque le combiné est réinitialisé !

Enregistrer des numéros de la liste de répétition dans le répertoire

Appuyez sur la touche programme «Bis». La première entrée de la liste est affichée.

Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Ouvrez le menu de gestion de la liste de répétition en appuyant sur la touche programme «Options».

Sélectionnez `Enregistrer no.`, appuyez sur la touche programme «OK».

`Entrer nom:` s'affiche : Entrez le nom correspondant et validez avec la touche programme d'enregistrement «Enreg». `Entrée enregis.!` s'affiche brièvement. L'entrée est désormais enregistrée dans le répertoire.

… Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Numérotation depuis la liste d'appels

Si le service de présentation du numéro de l'appelant (PILA) est offert par votre opérateur, tous les appels sans réponse seront enregistrés dans la liste d'appels. Cette liste peut contenir jusqu'à 20 entrées. Lorsque la liste est pleine, l'entrée la plus récente remplace la plus ancienne.

Votre combiné affiche `Nouveaux appels!` si vous avez reçu de nouveaux appels en votre absence. En outre, la touche de messages ✉ clignote pour vous signaler un ou plusieurs appels en absence.

Appeler un numéro de téléphone à partir de la liste d'appels

L'afficheur du combiné indique `Nouveaux appels!`.

✉ Appuyez sur la touche Messages. L'appel en absence le plus récent est affiché.

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone correspondant est appelé.

Ou

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez `Messages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez `Liste des appels`, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Appuyez sur la touche de prise de ligne. Le numéro de téléphone correspondant est appelé.

Nota: Avec des systèmes PBX:
La numérotation depuis la liste d'appels ne fonctionne correctement que si le PBX insère automatiquement l'indicatif réseau nécessaire! Reportez-vous au mode d'emploi de votre PBX pour de plus amples informations.

Gestion de la liste d'appels

Visualiser les détails d'un appel en absence

(✉) Appuyez sur la touche Messages.

(▼) (OK) Sélectionnez **Liste des appels**, appuyez sur la touche programme «OK».

(▲) (▼) Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

(Opt) Ouvrez le menu de gestion en appuyant sur la touche programme «Options».

(▼) (OK) Sélectionnez **Détails**, appuyez sur la touche programme «OK».
Le numéro de l'appelant ainsi que la date et l'heure de l'appel s'affichent.

(C) … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Enregistrer des numéros de la liste d'appels dans le répertoire

(✉) Appuyez sur la touche Messages.

(▼) (OK) Sélectionnez **Liste des appels**, appuyez sur la touche programme «OK».

(▲) (▼) Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

(Opt) Ouvrez le menu de gestion en appuyant sur la touche programme «Options».

(▼) (OK) Sélectionnez **Enregistrer no.**, appuyez sur la touche programme «OK».

Entrer nom: s'affiche : Entrez le nom correspondant et validez avec la touche programme d'enregistrement «Enreg».
Entrée enregis.! s'affiche brièvement. L'entrée est désormais enregistrée dans le répertoire.

(C) … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Effacer une entrée de la liste d'appels

Appuyez sur la touche Messages.

▼ OK Sélectionnez **Liste des appels**, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée à l'aide des touches de navigation.

Opt Ouvrez le menu de gestion en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez **Effacer entrée**, appuyez sur la touche programme «OK».

Oui **Effacer entrée?** s'affiche. Appuyez sur la touche programme «Oui» pour confirmer.
Entrée supprim.! s'affiche brièvement et l'entrée est effacée de la liste d'appels.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: La liste d'appels se trouve sur la station de base. Les modifications de la liste d'appels (effacer une entrée, par exemple) sont donc visibles sur tous les combinés déclarés à la station de base.

20401718fr_ba_a0

Effacer la liste d'appels entière

Appuyez sur la touche Messages.

▼ OK Sélectionnez `Liste des appels`, appuyez sur la touche programme «OK».

Opt Ouvrez le menu de gestion en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez `Supprimer liste`, appuyez sur la touche programme «OK».

Oui `Suppr. liste?` s'affiche. Appuyez sur la touche programme «Oui» pour confirmer.
`Liste supprimée!` s'affiche brièvement et la liste entière est efface.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: La liste d'appels entière est aussi effacée lorsque le combiné est réinitialisé.

Communications internes

Lorsque plusieurs combinés sont déclarés à la station de base, vous pouvez effectuer des communications internes entre ceux-ci. Celles-ci sont gratuites dans la mesure où elles sont acheminées par la station de base et non par le réseau téléphonique.

Appeler un numéro interne

[Int] Appuyez sur cette touche pour ouvrir la liste des destinations internes disponibles (autres combinés déclarés à la station de base).

[▼] [OK] Sélectionnez la destination interne que vous souhaitez appeler dans la liste (par ex. `Interne 2`) et appuyez sur la touche programme «OK» pour établir la communication.

Pour terminer la communication interne, appuyez de nouveau sur la touche de prise de ligne ⌓ ou replacez le combiné sur la station de base/station de recharge.

Nota :

- Lorsqu'une communication interne est en cours entre deux combinés, vous ne pouvez pas en établir une seconde entre d'autres combinés.
- La liste des destinations internes disponibles ne comprend que les autres combinés déclarés à la station de base.
- Appuyez sur la touche Paging de la station de base pour connaître les combinés qui y sont déclarés. Vous entendrez sonner tous les combinés déclarés et `App.collectif...` s'affichera sur leur écran.

Rappel en cas d'occupation

De nombreux opérateurs offrent le service supplémentaire de rappel automatique en cas d'occupation (CCBS). Vous pouvez activer ce service lorsque la personne que vous appelez est déjà en ligne (vous entendez la tonalité d'occupation).

Le réseau téléphonique surveille alors la ligne de votre correspondant. Votre téléphone se mettra à sonner dès que votre correspondant aura raccroché et établira automatiquement la communication si vous décrochez.

Activer le rappel en cas d'occupation

Vous essayez d'appeler un correspondant qui est déjà occupé et vous entendez le signal d'occupation.

Opt — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK — Sélectionnez **Rappel si occupé**, appuyez sur la touche programme «OK».

Vous entendez un message vocal selon l'opérateur.

Appuyez sur la touche de prise de ligne pour revenir au mode de veille et attendez d'être rappelé par le réseau.

Nota :

- Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ce service.
- Assurez-vous d'avoir programmé le bon code de contrôle réseau pour ce service.
- Ce service reste généralement actif pendant une durée limitée (une trentaine de minutes). Consultez votre opérateur pour plus de détails.

Appeler de façon anonyme

Votre numéro de téléphone peut être mis à la disposition du correspondant que vous appelez (renseignez-vous après de votre opérateur sur la disponibilité et le coût de ce service PILA).

Le cas échéant, vous voudrez aussi cacher votre numéro de téléphone aux personnes que vous appelez. Votre numéro ne sera alors pas affiché sur le téléphone de votre correspondant.

Si vous activez ce mode, il ne s'appliquera qu'à la prochaine communication que vous allez effectuer. Le mode «Appel anonyme» est automatiquement désactivé une fois que vous avez passé cet appel (qu'il ait abouti ou non).

Votre combiné est en mode de veille.

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ — Sélectionnez Appel anonyme.

OK — Une fois que vous avez appuyé sur OK, le système vous demande de composer le numéro du correspondant que vous voulez appeler (vous pouvez également utiliser la touche Options Opt pour accéder au répertoire ou aux autres listes d'appels).

Appuyez sur la touche de prise de ligne pour appeler ce numéro.

Au moment de numéroter, l'Avena 135/135 Duo insère automatiquement le code de commande réseau prédéfini pour ce service devant le numéro (il est également affiché).

Nota :

- Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ce service.
- Assurez-vous d'avoir programmé le bon code de commande réseau pour ce service.

Appel direct

Vous pouvez commuter votre Avena 135/135 Duo en mode appel direct. Dans ce mode, le combiné commencera à appeler un numéro de téléphone prédéfini en appuyant sur n'importe quelle touche. Ce mode peut s'avérer utile pour les parents de petits enfants. S'ils doivent s'absenter, les parents peuvent expliquer aux enfants qu'ils peuvent les appeler (ou des voisins) en appuyant sur n'importe quelle touche du combiné. Il va de soi que le numéro de téléphone correspondant doit être préalablement programmé.

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez `Appel direct`, appuyez sur la touche programme «OK».

OK — Entrez le code PIN système et appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez `Appel direct ON`, appuyez sur la touche programme «OK».

OK — `Entrer numéro:` s'affiche: vous êtes invité à entrer le numéro de destination. Validez avec la touche programme «OK».

Le combiné se remet en mode de veille. `Appel direct` s'affiche pour indiquer que le mode d'appel direct est actif.

Le combiné appelle automatiquement le numéro de téléphone préalablement programmé en appuyant sur n'importe quelle touche.

Nota:

- Vous pouvez toujours répondre normalement aux appels entrants lorsque l'appel direct est actif.
- Pour désactiver le mode d'appel direct, appuyez sur la touche programme «Options» Opt et sélectionnez l'option de menu `Appel direct OFF`.
- Le clavier ne peut pas être verrouillé en mode d'appel direct.

Communications multiples

Votre Avena 135/135 Duo permet des communications multiples simultanées. Vous pouvez par exemple effectuer un double-appel lorsque vous êtes en communication (mettre votre correspondant en attente pour appeler quelqu'un d'autre).

Certaines de ces fonctionnalités de «communications multiples» font appel à des services supplémentaires offerts par votre opérateur de réseau. Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ces services. Assurez-vous également d'avoir programmé les bons codes de services réseau dans votre Avena 135/135 Duo. Reportez-vous au chapitre «Services supplémentaires du réseau» pour de plus amples informations sur les services supplémentaires du réseau et les codes associés.

Signal d'appel

Le signal d'appel est un service supplémentaire offert par votre opérateur de réseau. Ce service vous permet de savoir qu'on vous appelle alors que vous êtes déjà en ligne. Vous entendez alors un signal d'appel et pouvez répondre à cet appel (votre autre communication est mise en attente).

Votre Avena 135/135 Duo permet ce service de réseau. Nous vous rappelons toutefois que le signal d'appelle ne fonctionne que si votre opérateur l'a mis à votre disposition (il faut éventuellement s'abonner à ce service).

Votre Avena 135/135 Duo permet les fonctions de signal d'appel suivantes :
- Activer le signal d'appel
- Désactiver le signal d'appel
- Accepter un appel en attente signalé (en cours de communication)
- Refuser un appel en attente signalé (en cours de communication)

Nota:
- Assurez-vous d'avoir programmé les bons codes de commande pour ces fonctions dans votre Avena 135/135 Duo.
- Consultez votre opérateur au sujet des codes de commande pour les services du réseau.

Activer/désactiver le signal d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les fonctionnalités de signal d'appel en envoyant les codes de service appropriés au réseau. Vous n'entendez le signal d'appel que si vous avez activé cette fonctionnalité.

Votre combiné est en mode de veille.

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez **Services réseau**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez **Signal d'appel**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ — L'état actuel du signal d'appel est affiché, par ex. **Sign.d'app. ON ✓**. Modifiez l'état selon vos souhaits.

OK — Validez avec la touche programme «OK». Votre Avena 135/135 Duo envoie le code de service réseau correspondant par la ligne téléphonique. Selon l'opérateur, vous devez éventuellement attendre une confirmation (vocale) du réseau.

Appuyez sur la touche de prise de ligne pour revenir au mode de veille.

Nota: Lors des opérations fax ou modem, il convient de désactiver cette fonction de signal d'appel pour prévenir les erreurs de transmission de données.

Accepter un appel en attente signalé

Vous pouvez accepter un second appel entrant (en attente) lorsque vous êtes déjà en communication. Cette procédure varie selon que vous désirez garder ou terminer la première communication.

Terminer la première communication

Vous êtes en communication.
Un second correspondant externe vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.

Terminez la communication en cours avec la touche de prise de ligne.
Le combiné se remet à sonner pour vous signaler le nouvel appel entrant.

Appuyez sur la touche de prise de ligne pour répondre.

Ou

Garder la première communication

Vous êtes en communication.
Un second correspondant externe vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.

Opt Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez Accepter, appuyez sur la touche programme «OK».
La communication en cours est placée en garde et vous êtes relié à l'appelant en attente.

Nota:
- Le réseau vous laisse généralement quelques secondes pour accepter un appel en attente signalé. Si vous ne répondez pas assez rapidement, l'appelant obtient un signal d'occupation.
- Si vous avez mis votre autre communication «en garde», vous avez le choix entre différentes actions. Vous pouvez aller et venir entre les deux correspondants (va-et-vient, voir chapitre «Aller et venir entre deux communications (va-et-vient)»), transférer la communication ou engager une conférence (voir chapitre «Conférence à trois»).

Refuser un appel en attente signalé

Vous êtes en communication.
Un second correspondant externe vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.

Opt — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK — Sélectionnez **Refuser**, appuyez sur la touche programme «OK».
Le signal d'appel est arrêté, l'appelant entend le signal d'occupation et votre communication avec le correspondant initial se poursuit.

Nota :

- N'oubliez pas de vous renseigner auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ce service.
- Assurez-vous d'avoir programmé le bon code de commande pour ces services de signal d'appel.

Double-appel interne

Vous êtes en ligne avec un correspondant externe et souhaitez appeler quelqu'un d'autre sans mettre fin à la communication initiale.

Le double-appel interne passe uniquement par la station de base. Cette fonction est donc indépendante des services offerts par votre opérateur.

Vous êtes en ligne avec un correspondant externe.

Int — Appuyez sur cette touche pour ouvrir la liste des destinations internes disponibles (autres combinés déclarés à la station de base).

▼ OK — Sélectionnez la destination interne que vous souhaitez appeler dans la liste (par ex. Interne 2) et appuyez sur la touche programme «OK» pour établir la communication.

Effectuez votre communication interne.

Va.V. — Vous pouvez aller et venir entre vos deux correspondants en appuyant sur la touche programme «Va-et-vient» (Va.V.).

Confé — Vous pouvez aussi engager une conférence à 3 en appuyant sur la touche programme «Conférence» (Confé).

Nota:

- Si le correspondant interne raccroche en premier, vous êtes automatiquement relié à votre correspondant externe initial. Si toutefois vous mettez fin au double appel en appuyant sur la touche de prise de ligne, le correspondant externe est automatiquement relié au correspondant interne restant.
- Vous ne pouvez effectuer qu'une seule communication interne à la fois.

Double-appel externe

Les double-appels externes passent par le réseau téléphonique (service supplémentaire). Vous devez donc vérifier si ce service est offert par votre opérateur et s'il est activé par un signal Flash. Assurez-vous que le bon temps de flash est programmé dans votre Avena 135/135 Duo.

Vous êtes en ligne avec un correspondant externe et souhaitez appeler un autre correspondant externe sans mettre fin à la communication initiale.

Engagez le double-appel en appuyant sur la touche R (touche flash).

Vous entendez la tonalité de numérotation si ce service est offert par votre opérateur. Vous devez maintenant composer le numéro de téléphone externe pour votre double-appel (ou le sélectionner dans le répertoire, par exemple).

Vous avez désormais deux communications externes simultanées dont l'une est gardée.

Vous pouvez aller et venir entre vos deux correspondants en appuyant sur la touche programme «Va-et-vient» (Va.V).

Vous pouvez aussi engager une conférence à 3 en appuyant sur la touche programme «Conférence» (Confé).

Nota:

- Si vous mettez fin au double appel en appuyant sur la touche de prise de ligne, la communication en cours est terminée et le combiné se met à sonner pour vous signaler que vous avez toujours un appel en garde. Appuyez de nouveau sur la touche de prise de ligne pour reprendre cette communication.
- Vous ne pouvez pas effectuer de double-appel externe si vous êtes déjà en communication interne.

Transfert interne d'une communication externe

Si vous avez effectué un double appel et avez par conséquent ouvert deux communications simultanées (dont l'une est gardée), vous pouvez relier votre correspondant externe à votre correspondant interne sur l'autre combiné (transfert).

Vous avez deux communications en cours dont l'une est gardée (une communication externe et une communication interne).

Il suffit d'appuyer sur la touche de prise de ligne pour transférer la communication et relier les deux correspondants.

Aller et venir entre deux communications (va-et-vient)

Vous avez ouvert deux communications simultanées (l'une est gardée) et vous souhaitez aller et venir entre elles.

Vous avez ouvert deux communications dont l'une est gardée.

Il suffit d'appuyer sur la touche programme «Va et vient» pour aller et venir entre les communications.

Vous mettez fin à l'une des communications en appuyant sur la touche de prise de ligne. Vous êtes alors automatiquement relié au correspondant restant.

Nota: Nous rappelons que les double-appels externes passent par le réseau téléphonique (service supplémentaire). Vous devez par conséquent vérifier si ce service est disponible auprès de votre opérateur et si les bons codes de commande sont programmés dans votre Avena 135/135 Duo.

Conférence à trois

Si vous avez ouvert deux communications simultanées (l'une est en garde), vous pouvez relier tous les correspondants dans une conférence à 3.

Vous avez ouvert deux communications dont l'une est gardée.

Confé

Appuyez sur la touche programme «Conférence» (Confé) pour ouvrir une conférence à 3.

Effectuez votre conférence.

Sing

Appuyez sur la touche programme «Sing» pour mettre fin à la conférence et revenir à des communications individuelles.

En appuyant sur la touche de prise de ligne en cours de conférence, vous vous déconnectez de celles-ci et les deux correspondants restants sont automatiquement reliés (transfert de communication).

Nota : Nous rappelons que les conférences entre correspondants externes passent par le réseau téléphonique (service supplémentaire). Vous devez par conséquent vérifier si ce service est disponible auprès de votre opérateur et si les bons codes de contrôle sont programmés dans votre Avena 135/135 Duo.

20401718fr_ba_a0

Transfert d'appel

Plusieurs options sont offertes aux personnes cherchant à vous joindre lorsque vous êtes occupé ou absent. Si votre Avena n'est pas équipé d'un répondeur, votre opérateur peut en mettre un à votre disposition sous la forme d'une boîte vocale. Reportez-vous au chapitre «Boîte vocale sur le réseau» pour plus de détails.

Il existe également la possibilité de transférer les appels entrants vers un autre numéro de téléphone («transfert d'appel»). Ce n'est pas votre Avena 135/135 Duo qui assure le transfert d'appel mais le réseau téléphonique lui-même. Ainsi, vous devez indiquer au réseau où vous voulez transférer vos appels et votre Avena 135/135 Duo vous fournit les menus nécessaires.

Nota: Le transfert d'appel est un service supplémentaire qui doit être mis à disposition par votre opérateur. Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur les droits d'abonnement/le coût de ce service.

Activer/désactiver le transfert d'appel

Votre Avena 135/135 Duo met à votre disposition des menus grâce auxquels activer ou désactiver le transfert d'appel est un jeu d'enfant. Vous pouvez activer ou désactiver le transfert d'appel pour les situations suivantes :

- **Transfert d'appel en cas d'occupation**

Transfert tous les appels entrants lorsque votre ligne est occupée.

- **Transfert d'appel retardé (en cas de non-réponse)**

Transfert tous les appels entrants lorsque les appels ne sont pas pris en charge dans un certain délai (transfert retardé).

- **Transfert d'appel fixe**

Transfert immédiat de tous les appels entrants.

Transfert d'appel

Procédure pour activer/désactiver le transfert d'appel :

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez Transfert d'app., appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez le type de transfert et appuyez sur la touche programme «OK».

fixe

si occupé

retardé

▼ OK Sélectionnez l'entrée ON ou OFF correspondante pour activer ou désactiver ce type de transfert d'appel. Validez votre sélection avec la touche programme «OK».

OK Si vous avez sélectionné l'entrée ON, le système vous demande le numéro de téléphone vers lequel transférer les appels. Validez avec la touche programme «OK».

Si vous avez sélectionné l'entrée OFF, vous n'avez pas besoin de spécifier le numéro de destination.

Votre Avena 135/135 Duo va maintenant se connecter au réseau et lui envoyer les codes de commande appropriés. Ecoutez infos ! s'affiche pour vous indiquer que vous allez entendre un message de confirmation du réseau.

… Appuyez sur la touche de prise de ligne pour vous déconnecter du réseau.

Nota :

- Vous pouvez en général activer simultanément le transfert sur occupation et le transfert retardé vers différents numéros. Consultez votre opérateur pour plus de détails.
- Certains opérateurs proposent des fonctions élargies telles que la consultation de l'état des options de transfert d'appel. Consultez votre opérateur pour plus de détails.

Codes de service pour le transfert d'appel

Le transfert d'appel étant un service supplémentaire, votre Avena 135/135 Duo doit envoyer des codes de commande spéciaux au réseau pour activer ou désactiver le transfert d'appel.

Reportez-vous au chapitre «Editer/programmer des codes de services réseau» pour plus de détails sur la programmation/modification des codes de commande pour les différentes options de transfert d'appel. Assurez-vous que les bons codes sont programmés dans votre Avena 135/135 Duo. Demandez les bons codes à votre opérateur.

20401718fr_ba_a0

Messages SMS

L'envoi et la réception de messages de texte SMS (en association avec le service PILA/CLIP) est un service supplémentaire qui doit être mis à disposition par votre opérateur. Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité, les frais éventuels et les possibilités de s'abonner à ce service.

Votre Avena 135/135 Duo supporte les messages de texte SMS d'une longueur maximale de 160 caractères. Tous les téléphones ne permettent pas la réception de messages SMS : Si vous désirez envoyer un message SMS, vous devez vérifier préalablement si le destinataire dispose d'un téléphone compatible SMS.

Les messages SMS sont enregistrés dans la station de base de l'Avena 135/135 Duo. Ils sont par conséquent accessibles à tous les combinés déclarés à cette station de base. Cependant, un seul combiné peut utiliser la fonction SMS à la fois.

Votre Avena 135/135 Duo peut enregistrer jusqu'à 15 messages SMS en même temps. Si la capacité de mémoire maximale est atteinte, le système affiche une notification correspondante sur les combinés. Vous devez alors en premier lieu effacer un ou plusieurs messages SMS.

Nota:

- Votre Avena 135/135 Duo ne supporte que les messages SMS en format texte.
- Certains opérateurs utilisent un protocole de transmission des SMS incompatible avec votre Avena 135/135 Duo. Vous ne pouvez pas envoyer ni recevoir de messages SMS dans ce cas.
- Il n'est pas toujours possible d'envoyer des messages SMS à des numéros de téléphone dans le réseau d'autres opérateurs (du réseau fixe vers le réseau GSM, par exemple). Renseignez-vous sur les possibilités auprès de votre opérateur.

Serveurs SMS

L'envoi et la réception des messages SMS s'opère par des serveurs SMS que vous devez identifier par leurs numéros de téléphone respectifs.

Avena 135/135 Duo offre trois serveurs SMS individuels.

- Serveur SMS 1 – pour l'envoi et la réception de messages SMS
- Serveur SMS 2 – pour la réception de messages SMS uniquement
- Serveur SMS 3 – pour la réception de messages SMS uniquement

De nombreux opérateurs demandent un abonnement spécifique / l'exécution d'une procédure d'initialisation avant que vous ne puissiez recevoir des messages SMS. Cette procédure est souvent réalisée par l'envoi d'un SMS avec un texte spécifique à un numéro spécifique. Consultez votre opérateur sur les détails de telles procédures.

Nota:

- Assurez-vous que les bons numéros de serveurs sont programmés dans votre Avena 135/135 Duo sinon vous ne pourrez pas envoyer ni recevoir de messages SMS. Demandez ces numéros de serveur à votre opérateur.
- Assurez-vous également d'avoir effectué toutes les procédures d'abonnement / d'initialisation qui peuvent être exigées par votre opérateur.

20401718fr_ba_a0

Editer les numéros de serveur SMS

Vous pouvez éditer individuellement les numéros de téléphone des trois serveurs SMS. Demandez les bons numéros de téléphone des différents serveurs à votre opérateur.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez `Messages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez `Messages SMS`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez `Serveur messages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez le serveur désiré et appuyez sur la touche programme «OK».

`Serveur mess. 1` (envoi et réception de messages)

`Serveur mess. 2` (envoi uniquement)

`Serveur mess. 3` (réception uniquement)

Le numéro actuel du serveur s'affiche. Editez ce numéro et validez avec la touche programme «OK». `Entrée enregis.!` s'affiche brièvement. Le nouveau numéro de serveur est désormais enregistré.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota:

- Attention ! L'envoi et la réception de messages SMS ne fonctionne correctement que si les bons numéros de serveurs sont entrés.
- Vérifiez soigneusement si vous devez entrer l'indicatif de réseau lorsque votre téléphone sans fil Avena 135/135 Duo est raccordé à un PBX.

20401718fr_ba_a0

Ecrire des messages SMS

Votre Avena 135/135 Duo supporte les messages SMS d'une longueur maximale de 160 caractères.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez `Messages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez `Messages SMS`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez `Écrire message`, appuyez sur la touche programme «OK».

`Entrer texte:` s'affiche. Saisissez le texte de ce nouveau message SMS et validez avec la touche programme «OK» quand vous avez fini.

Appuyez sur la touche *⌂ pour basculer entre majuscules et minuscules.

`Entrer numéro:` s'affiche. Entrez le numéro de téléphone auquel vous désirez envoyer le message SMS. Vous pouvez le composer directement ou le prendre par exemple dans le répertoire, la liste de répétition, etc.

Nota: Si on vous appelle pendant que vous écrivez un message, la saisie est interrompue, le combiné se met à sonner et vous pouvez répondre à l'appel. Le message (incomplet) est enregistré dans la liste des messages sortants et peut être complété puis envoyé plus tard.

Vous avez deux options une fois que vous avez saisi le texte du SMS et entré le numéro de destination :

- Enregistrer le SMS dans la liste des messages sortants
- Envoyer le SMS à la destination spécifiée.

Enregistrer le message SMS

Les messages SMS ne sont pas enregistrés automatiquement après leur envoi. Si vous voulez conserver le texte d'un message, vous devez veiller à l'enregistrer avant de l'envoyer.

Vous avez entré le texte du SMS et le numéro de destination.

▼ OK Sélectionnez `Enregis. message`, appuyez sur la touche programme «OK».

`Enregistré !` s'affiche. Le SMS est maintenant enregistré dans la liste des messages SMS sortants et peut être réutilisé.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota:
- Votre Avena 135/135 Duo peut stocker 15 messages SMS au maximum. Si la mémoire SMS est pleine, un message vous invite à d'abord effacer un ou plusieurs messages SMS.
- Vous ne pouvez pas recevoir de nouveaux messages SMS si la mémoire est pleine. Vous devez donc veiller à effacer des messages SMS avant que la mémoire ne soit saturée.

Envoyer le message SMS

Vous avez entré le texte du SMS et le numéro de destination.

▼ OK Sélectionnez `Envoyer message`, appuyez sur la touche programme «OK».

`Envoyer message` s'affiche tandis votre Avena 135/135 Duo tente de transférer (d'envoyer) le message SMS par le réseau.

En cas d'erreur durant la transmission du message SMS, le système affichera `Erreur envoi !`. La touche Message ✉ vous permet d'accéder directement à la liste des messages SMS sortants d'où vous pouvez tenter de renvoyer le message.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Editeur de texte

Votre Avena 135/135 Duo est équipé d'un éditeur de texte qui vous permet d'entrer et de modifier des textes ainsi que de naviguer à travers les lignes du texte. Fonctions des touches dans le mode éditeur de texte :

Commuter entre minuscules, majuscules et chiffres

Appuyez sur cette touche pour commuter entre minuscules, majuscules et chiffres. L'état actuel est indiqué à la ligne inférieure de l'écran.

Déplacer le curseur

▲ Déplacer le curseur vers la gauche d'un **caractère.**

▲ (pression longue) Déplacer le curseur vers le haut d'une **ligne.**

▼ Déplacer le curseur vers la droite d'un **caractère.**

▼ (pression longue) Déplacer le curseur vers le bas d'une **ligne.**

Effacer des caractères

⇐ Effacer le caractère à gauche du curseur.

⇐ (pression longue) Effacer tous les caractères.

C Quitter l'éditeur de texte sans enregistrer.

Saisir des caractères

Touches pour la saisie des caractères. Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche pour saisir le caractère voulu. La liste de tous les caractères disponibles pour cette touche s'affiche brièvement au bas de l'écran.

Recevoir des messages SMS

Tous les messages SMS reçus sont enregistrés dans la liste des messages SMS entrants. Les nouveaux messages SMS reçus sont en outre signalés sur le combiné par le symbole ✉ associé au texte Nouv. mess. . Vous pouvez alors appuyer sur la touche Message ⓜ clignotante qui vous mène directement à la liste des messages SMS entrants.

Nota : Vous ne pouvez pas recevoir de nouveaux messages SMS si la mémoire est pleine. Vous devez donc veiller à effacer des messages SMS avant que la mémoire ne soit saturée.

Liste des messages SMS entrants

Les messages SMS reçus sont enregistrés avec la date et l'heure de réception. Votre Avena 135/135 Duo peut stocker 15 messages SMS au maximum. Si la mémoire SMS est pleine, un message vous invite à d'abord effacer un ou plusieurs messages SMS.

Chaque entrée de la liste indique la date et l'heure de réception, le numéro de téléphone de l'expéditeur ainsi que l'état du message SMS (nouveau ou lu).

20401718fr_ba_a0

Lire les entrées de la liste des messages SMS entrants

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez `Messages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez `Messages SMS`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez `Mess. reçus`, appuyez sur la touche programme «OK».

Le premier message SMS de la liste est affiché, par exemple :

```
Nouv. mess. 01/05
031683994412
21.06       15:22
```

La liste est constituée selon la date et l'heure de réception (en commençant par le message le plus récent).

▲ ▼ — Faites défiler les messages SMS à l'aide des touches de navigation.

Lire — Vous pouvez afficher le contenu du message SMS sélectionné en appuyant sur la touche programme «Lire».

▲ ▼ — Vous pouvez faire défiler les lignes de texte dans le message à l'aide des touches de navigation.

C — Appuyez brièvement sur la touche Annuler pour revenir à la liste des messages SMS entrants.

C … — Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: Une fois que vous avez lu un message SMS, son état passe automatiquement de «Nouveau» à «Lu».

Options pour les messages SMS entrants

Vous disposez des options suivantes lorsque vous lisez un message SMS reçu :

Opt Ouvrez les options SMS en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez l'une des options de menu ci-dessus et appuyez sur la touche programme «OK».

- **Répondre à mess.**
  Sélectionnez cette option si vous désirez répondre à ce message SMS. Le système vous demande si vous souhaitez copier le texte du message entrant d'origine. Complétez le texte de votre réponse et envoyez-la. Le numéro de destination est automatiquement repris de l'expéditeur initial.
- **Effacer message**
  Sélectionnez cette option pour effacer le message reçu.
- **Appeler numéro**
  Si vous sélectionnez cette option, votre Avena 135/135 Duo appellera directement le numéro de téléphone de l'expéditeur de ce message SMS reçu.
- **Enregistrer no.**
  Vous pouvez copier directement le numéro de téléphone de l'expéditeur du message SMS reçu dans votre répertoire. Il vous suffit alors d'entrer le nom correspondant au numéro dans le répertoire.

Nota: Vous ne pouvez pas recevoir de nouveaux messages SMS si la mémoire est pleine. Vous devez donc veiller à effacer des messages SMS avant que la mémoire ne soit saturée.

Liste des messages SMS sortants

La liste des messages SMS sortants contient :

- Les messages SMS que vous avez explicitement enregistrés
- Les messages SMS qui n'ont pas pu être envoyés (échec de la transmission).

Les messages SMS envoyés sont effacés après avoir été transmis avec succès à moins d'avoir été explicitement enregistrés. Nous vous rappelons que la capacité de stockage de SMS de votre Avena 135/135 Duo est limitée à un total de 15 messages.

Visualiser les entrées de la liste des messages SMS sortants

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez `Messages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez `Messages SMS`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez `Mess. envoyés`, appuyez sur la touche programme «OK».

Le premier message SMS de la liste est affiché, par exemple :

```
Message envoyé   01/12
077395578223
23.06            09:17
```

La liste est constituée selon la date et l'heure d'envoi (en commençant par le message le plus récent).

▲ ▼ — Faites défiler les messages SMS à l'aide des touches de navigation.

Lire — Vous pouvez afficher le contenu du message SMS sélectionné en appuyant sur la touche programme «Lire».

▲ ▼ — Vous pouvez faire défiler les lignes de texte dans le message à l'aide des touches de navigation.

C — Appuyez brièvement sur la touche Annuler pour revenir à la liste des messages SMS sortants.

Options pour les messages SMS sortants

Vous disposez des options suivantes lorsque vous lisez un message SMS sortant :

Opt Ouvrez les options SMS en appuyant sur la touche programme «Options».

▼ OK Sélectionnez l'une des options de menu ci-dessous et appuyez sur la touche programme «OK».

- Envoyer message
  Sélectionnez cette option si vous désirez répondre à ce message SMS. Vous pouvez éditer le texte le texte ainsi que le numéro de destination avant d'envoyer le message.
- Editer message
  Sélectionnez cette option si vous désirez éditer le texte du SMS. Vous avez le choix entre enregistrer et envoyer le message SMS édité.
- Effacer message
  Sélectionnez cette option pour effacer le message sortant.

Nota: Vous ne pouvez pas recevoir de nouveaux messages SMS si la mémoire est pleine. Vous devez donc veiller à effacer des messages SMS avant que la mémoire ne soit saturée.

Fonctionnalités spéciales SMS

De nombreux opérateurs proposent des fonctionnalités spéciales pour l'envoi et la réception de messages SMS.

Voici une sélection des fonctionnalités fréquemment proposées :

- Demander un accusé de réception
- Envoyer un SMS sous forme de fax
- Envoyer un SMS sous forme de courriel
- Envoyer un SMS à une liste de destinataires (message multiple)
- Transférer un SMS

Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ces fonctionnalités spéciales.

Votre Avena 135/135 Duo ne vous fournit pas d'options de menu dédiées pour ces fonctionnalités spéciales SMS.

20401718fr_ba_a0

Prévenir les utilisations illicites

Appels autorisés

Seuls les combinés déclarés à la station de base sont autorisés à passer et à recevoir des appels. Les personnes qui n'ont pas accès à votre station de base ou ignorent son code PIN ne pourront pas y déclarer leur combiné (reportez-vous au chapitre «Déclarer le combiné»). Même s'ils ont un téléphone sans fil Avena 135/135 Duo, vos voisins ne pourront pas téléphoner à vos frais.

Ecoutes pirates

Le combiné et la station de base de votre Avena 135/135 Duo sont reliés par un canal radio. La transmission numérique entre ces éléments est sécurisée et protégée contre les écoutes illicites. Il est donc quasi-impossible d'écouter vos conversations.

Protection par code PIN

Les fonctions de votre Avena 135/135 Duo sont protégées par un code secret à 4 chiffres pour empêcher les personnes non autorisées de les utiliser.

Nous vous recommandons de remplacer le plus rapidement possible le code d'origine par un code connu de vous seul (voir chapitre «Modifier le code PIN»). Ne révélez jamais votre code secret à quiconque mais veillez à bien le mémoriser.

Verrouillage du clavier

En activant le verrouillage du clavier (voir chapitre «Verrouiller/déverrouiller le clavier»), vous évitez l'exécution de fonctions par une action involontaire sur une touche.

20401718fr_ba_a0

Régler le volume de la sonnerie

Vous disposez de cinq niveaux de réglage de la sonnerie du combiné et avez la possibilité de la désactiver totalement.

Vous activez/désactivez la sonnerie en appuyant (pendant 2 secondes environ) sur la touche *. Le symbole indique que la sonnerie est désactivée («Ne pas déranger»).

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Sonnerie**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Volume sonnerie**, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ Le réglage en cours est indiqué par un coche. Sélectionnez le niveau de volume désiré (de 1 à 5) avec les touches de navigation.

OFF = sonnerie désactivée («Ne pas déranger»)

Volume 1 ✓ = niveau le plus faible (1)

Volume 5 = niveau le plus fort (5)

OK Validez avec la touche programme «OK». Le volume est réglé.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

20401718fr_ba_a0

Régler la mélodie de la sonnerie

Vous avez le choix entre 10 mélodies différentes.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez Réglages, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Réglages combiné, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Sonnerie, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Mélodie sonnerie, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ Le réglage en cours est indiqué par un coche. Sélectionnez la mélodie désirée à l'aide des touches de navigation.

OK Validez avec la touche programme «OK». La nouvelle mélodie est réglée.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Activer/désactiver les signaux d'avertissement

Vous pouvez activer ou désactiver les signaux sonores (d'avertissement/de confirmation) suivants sur le combiné de votre Avena 135/135 Duo.

- Batterie faible
- Bip de touche
- Dépassement de portée

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Signaux d'avert.**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez le signal d'avertissement que vous voulez activer/désactiver et appuyez sur la touche programme «OK».

▼ L'état actuel, par exemple **OFF √** est affiché. Modifiez le réglage selon vos souhaits.

OK Validez avec la touche programme «OK». Le réglage est enregistré.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: Le réglage du bip de touche s'applique à tous les signaux de confirmation (par exemple lorsque vous remettez le combiné sur la station de base/ station de recharge).

20401718fr_ba_a0

Editer le nom du combiné

Vous pouvez éditer le nom du combiné, ce qui vous aide à l'identifier si vous en avez plusieurs, par exemple.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Nom combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

Vous pouvez maintenant éditer le nom de ce combiné (15 caractères max.). Appuyez sur la touche ⟵ pour effacer le dernier caractère. Vous pouvez commuter entre majuscules et minuscules en appuyant sur *a.

OK Appuyez sur la touche programme «OK» pour valider les modifications.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Sélectionner la langue

Vous avez le choix entre différentes langues pour les affichages.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Langue**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez la langue désirée et appuyez sur la touche programme «OK».

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

20401718fr_ba_a0

Régler le contraste de l'afficheur

Vous avez le choix entre 8 niveaux de contraste pour une meilleure lisibilité de l'afficheur.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Contraste**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez le niveau de contraste désiré et appuyez sur la touche programme «OK».

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Programmer/modifier les numéros d'urgence

Vous pouvez toujours appeler les numéros d'urgence, même si le clavier est verrouillé. Votre Avena 135/135 Duo supporte jusqu'à 4 numéros d'urgence que vous pouvez librement programmer ou modifier.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **No. d'urgence**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez l'un des quatre numéros d'urgence que vous souhaitez programmer/modifier et appuyez sur la touche programme «OK».

Enreg Vous pouvez maintenant éditer le numéro d'urgence. Appuyez sur la touche ⟵ pour effacer le dernier chiffre. Appuyez sur la touche programme «Enregistrer» pour valider les modifications.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Rétablir les réglages d'usine du combiné

Cette procédure vous permet de rétablir les paramètres d'usine du combiné (réinitialisation).

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réinitialisation**, appuyez sur la touche programme «OK».

Oui **Réinitialiser?** s'affiche. Validez avec la touche programme «Oui». Les réglages d'usine du combiné sont rétablis.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Réglages du combiné

La réinitialisation du combiné affecte les réglages suivants:

Réglage du combiné	Réglage d'usine
Langue	Français
Volume sonnerie	fort (niveau 5)
Mélodie de la sonnerie	Mélodie 1
Volume voix	Moyen (niveau 3)
Avertissement accu faible	Actif
Bip de touche	Actif
Dépassement de portée	Inactif
Contraste afficheur	Niveau 4
Déclaration	Station de base A
Nom du combiné	«INTERNE»
Liste de répétition	Vide
Répertoire	Vide
Répertoire VIP	Le répertoire VIP reste inchangé lorsque vous réinitialisez le combiné.

Nota: Pour réinitialiser la station de base, voir chapitre «Rétablir les réglages d'usine de la station de base».

Régler le volume de la sonnerie

Vous disposez de cinq niveaux de réglage de la sonnerie du combiné et avez la possibilité de la désactiver totalement.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages base**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Sonnerie**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Volume sonnerie**, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ Le réglage en cours est indiqué par un coche. Sélectionnez le niveau de volume désiré (de 1 à 5) avec les touches de navigation.

OFF = sonnerie désactivée («Ne pas déranger»)

Volume 1 ✓ = niveau le plus faible (1)

Volume 5 = niveau le plus fort (5)

OK Validez avec la touche programme «OK». Le volume est réglé.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Régler la mélodie de la sonnerie

Vous avez le choix entre 10 mélodies différentes.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages base**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Sonnerie**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Mélodie sonnerie**, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ Le réglage en cours est indiqué par un coche. Sélectionnez la mélodie désirée à l'aide des touches de navigation.

OK Validez avec la touche programme «OK». La nouvelle mélodie est réglée.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Modifier le code PIN

Le code PIN est un code secret de 4 chiffres destiné à protéger votre téléphone contre les utilisations illicites.

Le code PIN programmé d'usine est «0000». Nous vous recommandons vivement de remplacer le plus rapidement possible ce code par votre propre code personnel.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez Réglages, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Réglages base, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Modifier PIN, appuyez sur la touche programme «OK».

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

OK Ancien PIN: s'affiche. Entrez le code PIN actuel («0000» d'usine) et appuyez sur la touche programme «OK».

OK Le système affiche Nouveau PIN: et vous invite à entrer un nouveau code. Terminez en appuyant sur la touche programme «OK».

OK Le système affiche Répéter PIN:. Vous devez introduire encore une fois le nouveau code PIN. Terminez en appuyant sur la touche programme «OK». Enregistré ! s'affiche brièvement. Le nouveau code PIN est réglé.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota:

- Le code PIN ne peut être réinitialisé que par des techniciens agréés. Veillez par conséquent à ne pas oublier votre code.
- Le système affiche Erreur PIN ! si vous entrez un code erroné. Appuyez sur la touche Annuler (ou attendez quelques secondes). Le système vous demande de retaper le bon code.

Régler l'heure et la date

Procédure pour régler la date et l'heure sur votre Avena 135/135 Duo :

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Date / heure**, appuyez sur la touche programme «OK».

OK **Date :** s'affiche. Entrez la date du jour dans le format indiqué et appuyez sur la touche programme «OK».

OK **Entrer temps :** s'affiche. Entrez l'heure dans le format indiqué et appuyez sur la touche programme «OK».

La date et l'heure sont désormais enregistrées.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota : Le paramètre de date et d'heure est enregistré dans la station de base. Toute modification de la date et/ou de l'heure s'appliquera donc à tous les combinés déclarés.

Sélectionner le temps de flash

Le «signal flash» est parfois nécessaire pour des fonctions de réseau spéciales. Consultez votre opérateur pour plus de détails sur l'utilisation du signal flash.

Votre 135/135 Duo dispose d'une touche (R) dédiée pour générer ce signal flash. Procédure pour définir la longueur du signal flash :

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez **Temps flash**, appuyez sur la touche programme «OK».

▲ ▼ — Le réglage en cours est indiqué par un coche. Sélectionnez le temps de flash désiré à l'aide des touches de navigation, par ex. **Flash 100 ms**.

Sélectionnez l'une des valeurs ci-dessous :

- 80, 100, 120, 180, 250, 300 ou 600 ms.

OK — Validez avec la touche programme «OK». Le nouveau temps de flash est réglé.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: Le paramètre de temps de flash est enregistré dans la station de base. Toute modification s'appliquera donc immédiatement à tous les combinés déclarés.

Rétablir les réglages d'usine de la station de base

Cette procédure vous permet de rétablir les paramètres d'usine de la station de base (réinitialisation).

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages base**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réinitialisation**, appuyez sur la touche programme «OK».

Oui **Réinitialiser?** s'affiche. Validez avec la touche programme «Oui».
Les réglages d'usine de la station de base sont rétablis.

OK Entrez le code PIN du système et validez avec la touche programme «OK».
Les réglages d'usine de la station de base sont rétablis.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Réglages de la station de base

La réinitialisation de la station de base affecte les réglages suivants:

Réglage station de base	Réglage d'usine
Volume sonnerie	fort (niveau 5)
Mélodie de la sonnerie	Mélodie 1
Temps flash	250 ms
Liste d'appels	Vide
Indicatif réseau	néant
Code PIN	0000

Nota:
- Veuillez noter que ni le répertoire VIP ni les codes de fonction pour les services de réseau ne sont réinitialisés lors d'une remise à zéro de la station de base.
- Pour réinitialiser le combiné, voir chapitre «Rétablir les réglages d'usine du combiné».

S'abonner à des services de réseau

De nombreux opérateurs de réseau proposent une vaste gamme de services supplémentaires. L'un des plus connus est le PILA qui permet de voir le numéro de la personne qui vous appelle.

De nombreux services de ce type ne sont utilisables que dans le cadre d'un abonnement. Renseignez-vous auprès de votre opérateur sur la disponibilité et le coût éventuel de ces services.

Service PILA

Votre téléphone sans fil Avena 135/135 Duo est compatible avec le service PILA.
Le numéro de l'appelant peut donc être affiché sur le combiné.

Le service PILA n'est toutefois pas offert par tous les opérateurs. Certains abonnés peuvent aussi masquer leur numéro (appels dits anonymes). Dans ce cas, le numéro de l'appelant ne s'affiche pas.

Codes de fonction pour les services de réseau

De nombreux services supplémentaires fonctionnent moyennant l'envoi par le téléphone de codes de fonction spéciaux (codes de commande réseau, également appelés procédures) au réseau, par exemple (#37*). Ces codes comportent très souvent les caractères spéciaux (#) ou (*). Parfois, un caractère dit «flash» est nécessaire. Vous pouvez entrer un caractère flash sur votre Avena 135/135 Duo en appuyant sur la touche (R).
Ce caractère flash est affiché sur le combiné par un (R).

Nota: Demandez à votre opérateur les codes exacts et fonctionnalités de tous les services supplémentaires disponibles.

20401718fr_ba_a0

Utiliser les services de réseau à l'aide du menu

Vous n'avez pas besoin de retenir tous ces codes avec votre Avena 135/135 Duo. Il vous permet en effet d'utiliser ces services supplémentaires en toute simplicité à l'aide de touches programmes ou de menus.

Pour établir une conférence à trois par exemple, vous n'avez pas besoin d'entrer le code de fonction correspondant à ce service. Une fois que vous avez établi une communication avec chacun des autres correspondants, il vous suffit d'appuyer sur la touche programme «Conférence» (Confé). Votre Avena 135/135 Duo se chargera de trouver le code correspondant à ce service et de l'envoyer au réseau.

Les codes pour les services de réseau suivants sont enregistrés dans votre Avena 135/135 Duo:

Description du service	Code*
Activer le signal d'appel	
Désactiver le signal d'appel	
Accepter un appel en attente signalé	
Refuser un appel en attente signalé	
Va-et-vient (entre deux communications)	
Etablir une conférence	
Activer le transfert d'appel fixe	
Désactiver le transfert d'appel fixe	
Activer le transfert d'appel retardé	
Désactiver le transfert d'appel retardé	
Activer le transfert d'appel sur occupation	
Désactiver le transfert d'appel sur occupation	
Effectuer un appel anonyme	
Activer le rappel automatique en cas d'occupation	
Numéro de téléphone de la boîte vocale	

* vous pouvez vous servir de ce tableau comme aide-mémoire en inscrivant les codes appropriés selon les spécifications de l'opérateur dans la colonne de droite.

Editer / programmer des codes de services réseau

Avant d'utiliser tout service supplémentaire, vous devez vous assurer que les bons codes sont programmés dans votre Avena 135/135 Duo. Voici comment vérifier et éditer ces codes:

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez **Services réseau**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez **Code:**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez maintenant le service de réseau dont vous souhaitez vérifier ou modifier le code de commande et appuyez sur la touche programme «OK».

OK — Modifiez le code conformément aux spécifications de l'opérateur et validez avec la touche programme «OK». Le nouveau code est désormais enregistré.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: Appuyez sur la touche (R) pour entrer un caractère flash.

Boîte vocale sur le réseau

La boîte vocale est un service supplémentaire spécial. Il fonctionne selon le principe d'un répondeur de manière similaire aux boîtes vocales bien connues des téléphones GSM.

Veuillez noter qu'il s'agit là d'un service supplémentaire qui doit être mis à disposition par votre opérateur. Renseignez-vous auprès de celui-ci sur les éventuels coûts et demandez-lui une description complète des fonctionnalités du service.

Votre Avena 135/135 Duo permet ce service en fournissant une fonction d'accès rapide assignée à la touche 1∞. Il suffit d'appuyer sur cette touche pendant 2 secondes (pression longue) pour que le téléphone appelle automatiquement la boîte vocale.

Nota :

- Assurez-vous que le bon numéro de boîte vocale est programmé dans votre Avena 135/135 Duo.
- Dans certains cas, votre Avena 135/135 Duo n'affichera pas de texte indiquant la présence de nouveaux messages dans votre boîte vocale. Ceci peut se produire lorsque le protocole de communication utilisé par votre opérateur n'est pas compatible avec l'Avena 135/135 Duo.
- Vous devez envoyer les codes de commande appropriés à la boîte vocale pour la gérer (écouter les messages, enregistrer une annonce, activer/désactiver la boîte vocale, etc.). Consultez votre opérateur pour plus de détails.

20401718fr_ba_a0

Spécifier l'indicatif d'accès au réseau

Si votre téléphone sans fil Avena 135/135 Duo est raccordé à un PBX, vous devez éventuellement spécifier un indicatif réseau pour ouvrir une ligne extérieure.

Lorsque le premier chiffre d'un numéro de téléphone coïncide avec cet indicatif de réseau, votre Avena insèrera une pause de numérotation après chiffre.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Réglages base**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Indicatif réseau**, appuyez sur la touche programme «OK».

OK Modifiez le code conformément aux spécifications du PBX et validez avec la touche programme «OK». Le nouveau chiffre est désormais enregistré.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota:

- Votre Avena 135/135 Duo n'insère pas automatiquement cet indicatif de réseau devant tous les numéros de téléphone.
- Pour la numérotation à partir de la liste d'appels via un PBX reportez-vous au chapitre «Numérotation depuis la liste d'appels».

Déclarer le combiné

Vous pouvez exploiter jusqu'à 5 combinés sur la même station de base avec l'Avena 135/135 Duo. Ceci vous permet d'effectuer des communications internes gratuites entre les combinés. Une procédure établissant une liaison radio entre station de base et combiné doit être effectuée pour chaque combiné. Il s'agit de la procédure de «déclaration» décrite ci-dessous:

(•) Appuyez sur la touche Paging de la station de base pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal de confirmation. La station de base est désormais prête à accepter un nouveau combiné.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez **Réglages**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez **Déclarer combiné**, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ Sélectionnez **Stat. de base A** pour déclarer le combiné à votre station de base.

Si vous utilisez plusieurs stations de base, vous pouvez aussi en sélectionner une autre, par ex. B, C ou D.

OK Appuyez sur la touche programme «OK». **Recherche base!** s'affiche.

Une fois que la station de base est détectée, vous devez entrer le code PIN système de celle-ci.

OK Validez avec la touche programme «OK». Le combiné est désormais déclaré à la station de base. Cette situation est visualisée par l'affichage des symboles Ψ et A.

Nota:
- Si la procédure de déclaration a réussi, le nom et le numéro interne du combiné s'affichent, par ex. **Interne 2**. Le numéro interne du combiné est assigné automatiquement par la station de base et ne peut être modifié.
- Pour simplifier l'identification du combiné, vous pouvez en changer le nom pour le baptiser «PIERRE» ou «MARIE».

20401718fr_ba_a0

Déclarer le combiné à plusieurs stations de base

Vous pouvez également déclarer votre combiné à plusieurs stations de base (4 au maximum). Ceci peut s'avérer utile si vous disposez par exemple d'une station de base Avena 135/135 Duo à votre domicile et d'une autre au travail. En déclarant votre combiné aux deux stations de base, vous pouvez emmener votre combiné privé au travail ou vice-versa et téléphoner aux deux endroits avec le même combiné.

Dans cet exemple, vous devez par exemple sélectionner Base A pour la station de base à votre domicile et Base B pour celle de votre bureau. L'afficheur du combiné indique les stations de base auxquelles il est déjà déclaré par un astérisque : `St.at. de base A *`.

Déconnecter le combiné

Menu — Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK — Sélectionnez `Réglages`, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez `Supprimer comb.`, appuyez sur la touche programme «OK».

OK — Entrez le code PIN système de la station de base et appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK — Sélectionnez le numéro interne du combiné à déconnecter, par exemple `Interne 2` et validez avec la touche programme «OK».

OK — `Supprimer comb.?` s'affiche. Validez de nouveau avec la touche programme «OK». Le combiné correspondant au numéro interne sélectionné est déconnecté de la station de base.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Basculer sur une autre station de base

Après avoir déclaré votre combiné avec succès à plusieurs stations de base, vous devez toujours assigner la station de base active par laquelle vous désirez téléphoner. Une seule station de base peut être active à la fois pour votre combiné.

Menu Ouvrez le menu en appuyant sur la touche programme «Menu».

▼ OK Sélectionnez Réglages, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Réglages combiné, appuyez sur la touche programme «OK».

▼ OK Sélectionnez Déclarer à base, appuyez sur la touche programme «OK».

OK Appuyez sur la touche programme «OK». La station de base actuellement assignée à votre combinée est affichée, par exemple Stat. de base A ✓.

▼ Sélectionnez la nouvelle station de base sur laquelle vous désirez basculer.

OK Validez avec la touche programme «OK». Votre combiné est maintenant assigné à la nouvelle station de base.

C … Appuyez pendant env. 2 sec. sur la touche Annuler pour revenir au mode de veille.

Nota: Le combiné n'affiche que les stations de base auxquelles il a préalablement été déclaré.

Table des caractères disponibles

Touche	Caractère (minuscules)	Caractère (majuscules)
1	[space] 1 € £ $ ¥ ¤ @ & / ( ) < = > %	[space] 1 € £ $ ¥ ¤ @ & / ( ) < = > %
2 ABC	a b c 2 à á â ä å ã æ ç ć	A B C 2 À Á Â Ä Å Ã Æ Ç Ć
3 DEF	d e f 3 è é ê ë ð	D E F 3 È É Ê Ë Ð
4 GHI	g h i 4 ğ ¡ ì í î ï	G H I 4 Ğ ı Ì Í Î Ï
5 JKL	j k l 5	J K L 5
6 MNO	m n o 6 ñ ò ó ô ö õ œ ø	M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Ö Õ Œ Ø
7 PQRS	p q r s 7 ß ş	P Q R 7 ß Ş
8 TUV	t u v 8 ù ú û ü	T U V 8 Ù Ú Û Ü
9 WXYZ	w x y z 9 ý ÿ þ ž	W X Y Z 9 Ý Ÿ Þ Ž
0	. , ? ! 0 + - : ¿ ¡ “ ‘ ; _ # *	. , ? ! 0 + - : ¿ ¡ “ ‘ ; _ # *
*	Commuter entre majuscules/minuscules/chiffres	Commuter entre majuscules/minuscules/chiffres
#	[espace] . , # *	[espace] . , # *

Caractéristiques techniques

Norme: DECT

Nombre de canaux: 120 canaux duplex

Fréquenzes: 1880 MHz à 1900 MHz

Procédé duplex:
Multiplexage par partage de temps,
10 ms longueur de cadre

Trame de canal: 1728 kHz

Débit binaire: 1152 kBit / s

Modulation: GFSK

Codification langues: 32 kBit / s

Puissance d'émission:
10 mW (puissance moyenne par canal)

Portée:
jusqu'à 300 mètres à l'air libre,
jusqu'à 50 mètres à l'intérieur de bâtiments

Alimentation de la station de base/
station de recharge:
220/230 V / 50 Hz (bloc secteur)

Alimentation de la station de base/
station de recharge: environ 3 VA

Autonomie des combinés:
en veille / en conversation
750 mAh = environ 120 h / environ 12h

Temps de charge des accumulateurs:
environ 18 heures

Conditions d'environnement autorisées
pour l'utilisation des combinés:
de 5 °C à 40 °C.

Conditions d'environnement autorisées
pour l'utilisation de la station de base/
station de recharge:
de 5 °C à 40 °C.
de 20 % à 70 % d'hygrométrie relative

Température de stockage autorisée:
de –10 °C à +60 °C

Procédé de numérotation: MFV/DTMF

Touche de fonction R: Flash 250 ms/100 ms

Dimensions de la station de base:
Largeur / hauteur / profondeur =
121 x 102 x 84 mm

Dimensions des combinés:
Longueur / largeur / hauteur =
142 x 52 x 30 mm

Dimensions de la station de recharge:
Longueur/largeur/hauteur =
68 x 48 x 55 mm

Poids de la station de base: 148 g

Poids d'un combiné:
97 g (sans accumulateurs),
121 g (avec accumulateurs)

Poids de la station de recharge: 55 g

Longueur du cordon de raccordement: 3 m

Longueur du cordon du bloc secteur: 3 m

Bloc secteur: fiche européenne

Homologuation

Ce téléphone sans fil DECT est conforme aux exigences fondamentales de la Directive R&TTE 1999/5/EC et est destiné au raccordement et au fonctionnement dans le pays membre indiqué sur la base et / ou l'emballage.

Marque CE

Ce produit répond aux dispositions de base des directives de l'UE :

99/5/CEE Directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

CE La conformité du téléphone aux dispositions ci-dessus est attestée par la marque CE sur le téléphone.

Garantie

Votre appareil bénéficie, à partir de sa date d'acquisition, d'une garantie conforme aux dispositions légales en vigueur dans le pays dans lequel vous l'avez acheté.
Pour pouvoir prouver la date d'acquisition de votre appareil, veuillez donc conserver précieusement votre ticket de caisse ou la carte de garantie qui aura été dûment remplie par le responsable de votre point de vente. Pendant la durée de validité de la garantie, tous les défauts de fabrication ou qui auront été constatés sur le matériel seront éliminés gratuitement. Cette prestation de garantie prendra la forme soit d'une réparation, soit d'un échange standard de l'appareil défectueux, au choix du fournisseur.
Sont exclus de la garantie les consommables (par exemples les accumulateurs), les défauts que réduisant que de manière insignifiante la valeur ou l'utilisation de l'appareil ainsi que les dommages causés par une utilisation non conforme de l 'appareil, l'usure ou l'intervention d'un tiers.
Les éventuels dommages consécutifs découlant de l'utilisation, de la défaillance ou d'un défaut du produit et notamment toute responsabilité pour dommages pécuniaires sont expressément exclus de la présente garantie.
Pour toute prétention à garantie, veuillez vous adresser au point de vente dans lequel vous avez acheté votre téléphone.

20401718fr_ba_a0

swissvoice

Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité

Wir:
We:
Nous: **Swissvoice AG**

Adresse:
Address:
Adresse: **Fabrikstrasse 8**
CH-4614 Haegendorf
Switzerland

erklären, dass das Produkt / declare that the product / déclarons que le produit:

Type: **DECT Cordless Telephone**
Basisstation, Ladestation und Handgeräte / Base station, charging bay and handsets / Station de base, station de recharge et combinés

Model: **Avena 135 /135 Duo**

die grundlegenden Anforderungen gemäss Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinie erfüllt:
meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-Directive:
est conforme aux exigences essentielles de l'article 3 de la Directive CE:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:

EN 60950, EN 301489-6, EN 301406

Haegendorf, 06. 02. 2004

ppa. A. Zipp

i.V. W. Gysbertse

Bon de garantie

swissvoice *Warranty Certificate*

Garantieschein, Bon de garantie, Certificato di garanzia, Garantiebewijs, Takuutodistus, Garantibevis, Garantisedel, Garantibevis, Certificado de Garantía, Talão de garantia

device type:	(Gerätetyp, type d'appareil, tipo di apparecchio, toesteltype, laitetyyppi, maskintype, apparattyp, apparattype, modelo del aparato, modelo do aparelho):
serial number:	(Seriennummer, numéro de série, numero di serie, serienummer, sarjanumero, serienummer, serienummer, número de serie, número de série):
dealer's stamp:	(Händlerstempel, sceau du vendeur, timbro del rivenditore, stempel van de dealer, kauppiaan leima, forhandlerens stempel, försäljarens stämpel, forhandlerstempel, sello del comerciante. carimbo do vendedor):
dealer's signature:	(Unterschrift des Händlers, signature du vendeur, firma del rivenditore, handtekening van de dealer, kauppiaan allekirjoitus, forhandlerens underskrift, försäljarens underskrift, forhandlers underskrift, firma del comerciante, assinatura do vendedor):
date of purchase:	(Kaufdatum, date d'achat, data d'acquisto, datum van aankoop, ostopäiväys, kjøpsdato, datum för köpet, salgsdato, fecha de adquisición, data de compra):

Internet:
www.swissvoice.net

© Swissvoice Ltd. 2004
Tous droits, possibilités de livraison ainsi que toutes modifications techniques réservés.
20401718fr_ba_a0
SV 20401718